



Aschau is „ASchau“®

ASCHAUER GEWERBEVEREIN E.V.

# GEMEINDE-BLATT

Ausgabe Nr. 422

Januar 2020

## Kommunalwahl 2020

Liebe Aschauer Bürgerinnen und Bürger,

nach der so genannten „staden“ Zeit, die Sie alle hoffentlich im Kreise Ihrer Familie oder mit Freunden verbringen durften, beginnt nun eine eher unruhige Zeit, die dann am 15. März ein Ende finden könnte: es ist „Wahlkampf“-Zeit. Diese Bezeichnung an sich ist schon irreführend, denn es soll kein Kampf sein, sondern eine gute Gelegenheit, sich neu zu orientieren, um die richtigen Personen aus dem Bewerberfeld derer auszuwählen, die sich bereit erklärt haben, der Gemeinde im Gemeinderat die nächsten 6 Jahre zu dienen.

Insbesondere auf die bisher bekannten vier Kandidaten für das Bürgermeisteramt kommt eine große Herausforderung zu. Außer dem amtierenden Bürgermeister Peter Solnar (Freie Wahlgemeinschaft Aschau) treten noch drei weitere Kandidaten für dieses Amt an.

Auf der Liste der Bürgerbewegung Aschau kandidiert Max Neumüller, für die Bürgerliste Zukunft für Aschau tritt Simon Frank an und für die Prientaliste Wolfgang Rucker. Weitere Kandidaten für den Gemeinderat finden Sie auf der Aschauer Bürgerliste und der Liste der CSU (Stand bei Redaktionsschluss). Allein schon die Namensähnlichkeiten einiger Gruppierungen dürften bei so manchem Wähler für Verwirrung sorgen. Wer steht denn nun für was?

Der Gewerbeverein möchte da etwas für Aufklärung sorgen und bietet allen Gruppierungen an, in der Februar- Ausgabe des Gemeindeblattes auf einer ganzen Seite ihr Programm neutral vorzustellen.

Damit die Wahlberechtigten alle Bürgermeisterkandidaten im Rahmen einer Veranstaltung kennenlernen können, laden wir Sie am Dienstag, den 28. Januar, um 19.30 Uhr (Einlass 18.30 Uhr) zur Kandidatenpräsentation in die Festhalle Aschau ein! Bereits bei der Kommunalwahl vor 12 Jahren hat eine Veranstaltung in ähnlichem Rahmen mit großem Erfolg stattgefunden.

Hierbei können die Kandidaten nach 15-minütiger Vorstellung zu aktuellen Fragen Stellung beziehen (diese Fragen werden vom Gewerbeverein vorbereitet und sind spontan zu beantworten). Die Reihenfolge der Präsentationen und auch die Reihenfolge in der Fragerunde erfolgt durch Auslosung. Auch die Zuhörer können ihre Fragen schriftlich einbringen (werden in der Pause eingesammelt und vor-ausgewählt; aus Zeitgründen gibt es keinen Anspruch auf Veröffentlichung). Gerne können Sie uns Ihre Fragen auch schon im Vorfeld per Mail zusenden (gewerbeverein-aschau@web.de).

Ich darf zum Abschluss im Namen aller Bürgerinnen und Bürger um einen fairen und sachlichen Wahlkampf bitten und wünsche nochmals ein gutes neues Jahr 2020!

Ihr Rainer Küblbeck

(1. Vorsitzender Aschauer Gewerbeverein e.V.)

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE  
FEBRUAR-AUSGABE: 15. JANUAR 2020

**Gasthof ASCHAU Kampenwand**

Unsere Aktion im Januar 2020:  
Weiter geht's: vom Preis jedes unserer „Feuerwehr-Gerichte“  
spenden wir jetzt 1 € für die Jugendfeuerwehr Aschau

Die neue Drehleiter ist da!

**Essen für die Feuerwehr**

info@gasthaus-kampenwand.de · www.kampenwand-aschau.de  
Gasthof Kampenwand · Bernauer Straße 1 · 83229 Aschau /Chiemgau · Tel. 0 8052/2440 · Fax 4702



# BENEDETTO - MENNI - NEST

BENEDETTO IST EIN ITAL. VORNAME UND BEDEUTET „DER GESEGNETE“, BENEDICERE = GLÜCK WÜNSCHEN

Liebe Kunden,

mir mecht'n gonz herzlich DANKE sagen!

Danke für enkre Treue und enkre zahlreichen „Weihnachts-Trinkgelder“, welche mir direkt an die Wohngemeinschaft „Benedetto-Menni-Nest“ für junge Menschen mit Behinderung in Aschau weiterreichen.

Mir teten ins freien, wenn Sie a weiterhin des Projekt unterstützen

Benedetto-Menni-Nest e.V. - Raiffeisenbank Aschau, IBAN: DE06 7116 2804 0000 1031 10

...und natürlich freien mir ins a gonz fest, wenn'es weiterhin bei ins vorbei kempst!

Christiane & Alex mit Team



## DER BÜRGERMEISTER INFORMIERT

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ich möchte Ihnen Allen an dieser Stelle von Herzen ein gutes neues Jahr wünschen. Das Gute verbinde ich mit der eigenen inneren Zufriedenheit, dessen Maßstab man sich immer selber setzen kann und soll.

Für die Gemeinde beginnt das neue Jahr bereits sehr gut, da das Landratsamt Rosenheim die Genehmigung der eingereichten Sporthallenplanung mitgeteilt hat. Somit kann der Bau in 2020 beginnen und das für uns Alle so wichtige Projekt nun gebaut werden. Es ist vorgesehen, im Rahmen einer kleinen Veranstaltung von der lange bestehenden Halle, mit der Viele von uns viel verbindet, „Abschied“ zu nehmen. Wir werden Sie darüber rechtzeitig informieren.

Mit den jetzigen Nutzern werden vor allem für die Bauzeit Übergangslösungen zu finden sein. Erste Gespräche darüber haben bereits stattgefunden und im Hinblick auf das zukunftsfähige Neue kann man sicherlich kurzfristige Einschränkungen leichter verkraften. Dieses Vorhaben wird die Gemeinde in den nächsten mindestens zwei Jahren stark beschäftigen, für uns Alle wird sich dies jedoch im Hinblick auf die nächsten 50 Jahre lohnen.

Auch das Projekt der Abwasserbeseitigung / Wasser- und Stromversorgung des „Kampenwandgebietes“ verläuft plan-

mäßig und es wurden bereits ca. 5 Kilometer Leitungen verlegt. Nur durch das ständig gute Zusammenarbeiten aller Beteiligten (Gemeinde, Anlieger, Forst, Grundeigentümer, Planer, Baufirma, Behörden) konnte der Zeitplan bisher eingehalten und Unerwartetes immer vernünftig und schnell gelöst werden. Notwendige Ausgleichsflächen können durch den Erwerb von solchen Flächen in den letzten drei Jahren zur Verfügung gestellt und somit das Projekt weiter umgesetzt werden. Durch die ständige fortlaufende Begleitung der gemeindlichen Naturschutzbeauftragten und der Naturschutzbehörden ist das Vorhaben optimal in diesen Kreislauf eingebunden.

Der zweite Abschnitt der Nahwärmeversorgung Hohenaschau ist für die Gemeinde geschafft und viele Häuser an diesem sog. Südstrang werden jetzt mit Nahwärme aus nachwachsenden Rohstoffen aus der Region beliefert. Ein weiterer wichtiger Schritt zur Umsetzung des Energienutzungsplanes und dem Beitrag der Gemeinde Aschau zur Eingrenzung des Klimawandels.

In diesem Jahr wird der nächste Schritt, die Nahwärmeversorgung der Siedlung am Hofbichl mit u.a. der Feuerwehr, getan.

Insgesamt hat sich das Projekt aufgrund einer Klage, die dann abgewiesen wurde, leider um ein Jahr verzögert. Durch diesen Zeitverschub sind auch nicht vorhersehbare finanzielle Aufwendungen entstanden, die jedoch die Beteiligten nicht davon abgehalten haben, trotzdem das ökologisch sinnvolle Projekt weiter gemeinsam umzusetzen.

Mit der von der Gemeinde Aschau gegründeten Genossenschaft Bürger-Energie-Chiemgau bec kann sich jeder von Ihnen durch Anteilserwerb an der Einschränkung des Klimawandels aktiv beteiligen. Sie können sich gerne bei unserem Energiemanager, Herrn Schmidtner, über diese Möglichkeit informieren.

Zur Verbesserung der Bürgerinformation wird die gemeindliche Homepage derzeit mit unserem Kämmerer, Herrn Kraus, neu (übersichtlicher, bedienerfreundlicher, informativer) gestaltet. Informationen über die gemeindlichen Sitzungen werden ebenfalls ab Januar wieder über die Homepage abrufbar sein.

Mit diesen kurzen Informationen und herzlichen Grüßen wünsche ich uns allen noch einmal ein zufriedenes Jahr 2020.

Ihr Peter Solnar



Lesen und Genießen

### Im Neuen Jahr werde ich...,

...mir mehr Zeit zum Lesen nehmen. Ein guter Vorsatz, den wir selbstredend gerne unterstützen. Wir beraten Sie gerne und zeigen Ihnen unsere Lieblingsbücher und unsere Empfehlungen, mit denen es sich vortrefflich abtauchen und entspannen lässt, vor allem jetzt in der dunklen Jahreszeit. Ob romantisch, spannend, informativ, abenteuerlich, witzig, anregend oder nachdenklich – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Außerdem bieten wir Ihnen eine abwechslungsreiche Auswahl an Hörbüchern, Kinderliteratur und feine Köstlichkeiten von Fair Trade. Kommen Sie vorbei und stöbern Sie bei einer gemütlichen Tasse Kaffee oder Tee in unserer kleinen, aber feinen Buchhandlung.

**Buch & Café wünscht Ihnen allen einen guten Start ins Neue Jahr!**

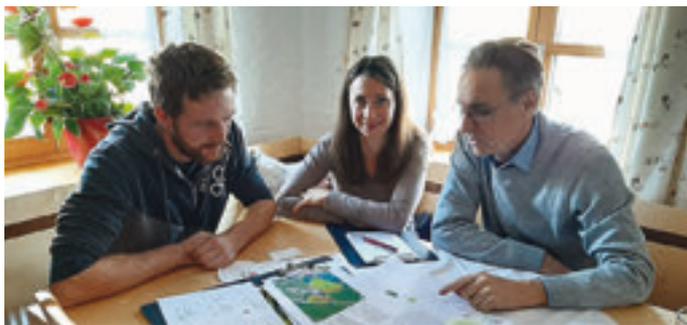
Inhaberin Heide Taube, Bahnhofstraße 11, 83229 Aschau  
Mo, Die, Do, Fr: 9.00 – 18.00 Uhr, Mi, Sa: 9.00 – 13.00 Uhr  
Tel. 08052 - 954348, E-Mail: buch-und-cafe@t-online.de  
Und 24 Stunden im Internet: [www.buchundcafeaschau.de](http://www.buchundcafeaschau.de)

### Vorlesen macht allen Spaß!

Am Dienstag, den 14. Januar 2020, um 15:00 Uhr geht's weiter. Alle Kinder zwischen 6 und 9 Jahren sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Euch! Eintritt frei, Dauer: ca. 1 Stunde

## AUS DEM RATHAUS

### Gemeinde Aschau ist Ökomodellregion – und nun?



Wie berichtet, ist die Gemeinde Aschau jüngst auf Antrag zur Ökomodellregion ausgezeichnet worden. Mit der neuen Betreuerin dieses interkommunalen Projektes, Frau Adeili, wurden bereits erste Gespräche geführt zu den Themen Ernährung, Direktvermarktung, Förderung der Regionalität, Unterstützung der Landwirtschaft und vieles mehr. Konkret im Bild informierten sich Erster Bürgermeister (re.) und Frau Adeili über einen örtlichen landwirtschaftlichen Betrieb, welcher im Rahmen der sogenannten solidarischen Landwirtschaft neue, aber mit vielen anderen, gemeinsame Wege hin zu einer Stärkung der Regionalität und Direktvermarktung entwickeln will. Ziel soll dabei sein, dass wir Verbraucher zukünftig die Möglichkeit erhalten, uns auf möglichst kurzen Wegen noch besser mit hochwertigen bei uns produzierten Lebensmitteln versorgen zu können.

Peter Solnar

### Fahrzeugkonzept Feuerwehr ist umgesetzt

Mit der Übergabe der neuen Drehleiter ist das vor vier Jahren beschlossene neue Fahrzeugkonzept unserer Feuerwehren Aschau und Sachrang fast in Gänze umgesetzt. In dieser kurzen Zeit wurden über 1,5 Mio. Euro in die neuen Fahrzeuge investiert. Die neue Drehleiter ist seit Anfang Dezember 2019



einsatzbereit und schon mehrfach ausgerückt. Somit konnte unsere Sicherheit vor Ort weiter optimiert werden. Unsere Feuerwehren sind nun für die nächsten 20 – 25 Jahre bestens ausgestattet. Des Weiteren wird zudem jährlich ein fünfstelliger Betrag in die technische Ausrüstung investiert. Dazu gehören auch neue Feuerwehranzüge nach dem neuesten Stand der Möglichkeiten, um unseren Feuerwehrmitgliedern möglichst große Sicherheit im Einsatz gewährleisten zu können. Im Bild die Feuerwehrkommandanten Tobis Brinkmann (Mitte) und Fabian Schneikart (re.), die dem Ersten Bürgermeister Peter Solnar, die sofortige Einsatzbereitschaft zusichern konnten. Das neue Fahrzeug soll vor der nächsten GR-Sitzung am Rathaus zu besichtigen sein.

Peter Solnar



dankbar  
wünschen wir  
ein gutes 2020

**fischer**  
Malerbetrieb

Farbengeschäft KUNSTLERLADEN

Bahnhofstraße 11 • Aschau i. Ch. • Tel 08052/2422  
www.malerfischeraschau.de

Farbenmeer als Feuerwerk



KORNELIA WINKLER  
- ÄSTHETIK LOUNGE

Gesundes neues Jahr

Neujahrsangebote  
Pflegeprodukte  
bis zu 20% reduziert  
gültig -15.1. 2020

Urlaub vom 20.1. - 1.2.2020

DIPLOM-KOSMETIKERIN Bahnhofstr. 17a, 83229 Aschau 0171 5335 192

## Informationen aus den Gemeinderatssitzungen

Die von mir ursprünglich veranlassten Veröffentlichungen der Niederschriften der öffentlichen Sitzungen, um Sie liebe Bürgerinnen und Bürger möglichst umfassend zu informieren, wurde mir aus Datenschutzgründen untersagt. Nach langem hin und her versuche ich nun noch einmal über Mitteilungen aus den Sitzungen in etwas anderer Form über die gemeindliche Homepage zu informieren. Ab Januar 2020 sind deshalb Informationen aus den Sitzungen auf der gemeindlichen Homepage unter [www.aschau.de/Bürgerservice/Aktuelles](http://www.aschau.de/Bürgerservice/Aktuelles) veröffentlicht. Sie können sich hier ergänzend zur Tagespresse online informieren.

Peter Solnar



**Gartenwerk**

Garten- und Landschaftsbau

Michael Herold

Pflasterbau | Mauern | Garten- und Baumpflege  
Gartengestaltung | Hausmeisterservice | Winterdienst  
M 0172 34 09 97 1 | T 08052 95 70 55 1  
info@gartenwerk-herold.de | 83229 Aschau

## Spende an die Praxisklasse der Franziska-Hager-Mittelschule

Sehr stolz waren die Schüler der Praxisklasse in Prien, als Bürgermeister Peter Solnar Anfang Dezember plötzlich in ihrem Klassenzimmer stand. Es war Herrn Solnar ein großes Anliegen, sich bei den Schülern und ihrem Lehrer Franz Wagner für ihre bisher geleistete Arbeit im Naturlehrpfad Aschau zu bedanken. Bereits seit vielen Jahren beteiligt sich die Franziska-Hager-Mittelschule maßgeblich an der Gestaltung dieser Fläche. Durch zweckgebundene Zuwendungen der Franziska-Hager-Mittelschule wurden Obstbäume, Wildheckenpflanzen und ein Bienenwagen gekauft. 2015 bauten die Praxisklassenschüler dort eine Trockenmauer, 2016 und 2018 legten sie zwei Blumenwiesen an. Vom Bauhof Aschau bekommen die Schüler jedes Jahr Blumenzwiebel, die sie dann auf dem gesamten Areal einpflanzen. Die Entstehungsgeschichte des Biotops finden Sie auch unter [www.naturlehrpfad-aschau.de](http://www.naturlehrpfad-aschau.de) im Internet. Als Dank und Anerkennung erhielten die Jugendlichen von der Gemeinde Aschau eine Spende in Höhe von 300 €, die sie als Zuschuss für einen Ausflug und eine gemeinsame Übernachtung auf der Priener Hütte verwenden werden. Es ist lobenswert, dass hier Jugendlichen im Rahmen des Unterrichts dauerhaft ökologische Zusammenhänge auch in der praktischen Arbeit vermittelt werden.

Christine Niedermaier

## Kripperl-Schauen

Frau Gisela Obermaier bietet im Januar noch einmal Gelegenheit zum Kripperl-Schauen!



**HPI**

HOCH – UND TIEFBAU  
SCHLÜSSELFERTIGBAU  
ZIMMEREI

Inh. Dipl. Ing. Rainer Küblbeck

**...wünscht ein gutes neues Jahr!**

Unseren Kunden & Freunden des Hauses besten Dank für die angenehme Zusammenarbeit und das erwiesene Vertrauen.

\*\*\*Kampenwandstr. 35 \*\*\* 83229 Aschau \*\*\* Tel: 08052 / 4402 \*\*\*

Termine: Do., 2. Jan. - Geburt Jesu, Do., 9. und 16. Jan. -  
Aufwartung der Heiligen drei Könige (jeweils von 15 - 17 Uhr  
oder nach vorheriger Terminvereinbarung unter 08052-791)  
Ort: Kohlstattweg 24 in Aschau

*Elisabeth Linhuber*

## Ablesung der gemeindlichen Wasserzähler für die Jahresabrechnung 2019

Mitte Dezember 2019 haben Sie Post bezüglich der Wasserzähler-Ablesung von der Gemeindeverwaltung erhalten. Sollten Sie den Wasserzählerstand noch nicht gemeldet haben (Termin 31.12.2019), so bitten wir Sie, dies in den nächsten Tagen nachzuholen, da ansonsten der Verbrauch aufgrund der Vorjahreswerte geschätzt werden muss. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

*Gemeinde Aschau/Steueramt*

## Termine Müllabfuhr 2020

Leider hat sich der **Fehlerteufel** eingeschlichen! Die Leerung im 2. Quartal 2020 ist am **Dienstag, 09.06.2020**, und nicht wie abgedruckt am Mittwoch, 09.06.2020! Wir bitten Sie, das Versehen zu entschuldigen.

*Gemeinde Aschau/Steueramt*

**PEPO** Zaunbau, Pflasterbau, Gartenbau  
Trockenbau, Innenausbau

Peter und Sohn Porubec GbR  
Leitenweg 1  
83229 Aschau  
Tel.: 0162 26 70 006 - D  
00421 / 903531462 - SK



[www.Pepo-Garten.de](http://www.Pepo-Garten.de)

## Offizielle Inbetriebnahme des Glasfasernetzes der amplus AG in der Gemeinde Aschau i. Chiemgau



Im Rahmen eines Ortstermins nahm die amplus AG aus Teisnach das Glasfasernetz in der Gemeinde Aschau offiziell in Betrieb. Mit dem symbolischen Knopfdruck durch den Ersten Bürgermeister Peter Solnar und Frank Helleminck, Vorstand Technik der amplus AG, können zukünftig 114 Objekte online geschaltet werden. Im Rahmen dieses Breitbandausbaus wurden insgesamt

ca. 10.400 Meter Glasfaserkabel verlegt. Dadurch profitieren die Haushalte nach Abschluss des Breitbandausbaus von einem kostenlosen Glasfaseranschluss bis zur Grundstücksgrenze gemäß dem Förderprogramm der Bayerischen Staatsregierung – und von möglichen Geschwindigkeiten bis in den Gigabit-Bereich. Amplus hat damit weiter in die Region investiert. Die Wirtschaftlichkeitslücke für dieses Projekt des Breitbandausbaus in der Gemeinde Aschau beträgt 349.177 Euro und wird von der Gemeinde (30 %) und dem Freistaat Bayern (70 %) übernommen. Insgesamt wurden neben diesem Teilabschnitt über eine Million Euro in den Breitbandausbau (schnelles Internet) in der Gemeinde Aschau investiert, so dass nun fast in allen Gemeindebereichen ein Anschluss auf Antrag erfolgen kann.

*Anna Berger*

## Öffnungszeiten Kleiderkammer

Die Kleiderkammer im Bahnhofsgebäude am Hans-Clarín-Platz ist im Januar wie folgt geöffnet: Do., 9. Jan., von 16 - 17:30 Uhr und am Do., 23. Jan., von 12:30 - 14:30 Uhr.



**KARIN  
SCHMID**  
Garten- und  
Landschaftsbau  
Nochl & Stein GmbH

83229 Aschau  
Tel. 08052-2520  
83071 Stephanskirchen  
Tel. 08031-72451  
nochl@schmid-karin.de  
www.schmid-karin.de



*Für das Vertrauen und die Treue im abgelaufenen Jahr bedanken wir uns ganz herzlich und wünschen allen ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.  
Ihre Familie G. Nochl mit Mitarbeitern*

# BACHHUBER

BÄCKEREI  KONDITOREI



## ...EINEN GUTEN RUTSCH IN'S NEUE JAHR...

Wir möchten uns bei all unseren Kunden, Freunden und Bekannten für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Treue recht herzlich bedanken.

*DAS GLÜCK möge Ihnen auch im kommenden Jahr zur Seite stehen und die Begeisterung für all Ihr Tun immer wieder leuchten. Für die gute Zusammenarbeit danke ich Ihnen von Herzen und wünsche Ihnen und Ihren Angehörigen ein glückliches neues Jahr 2020.*

### Ihre Fam. Bachhuber & Team.

*An dieser Stelle möchte Ich mich auch noch bei all den Aschauer Firmen für die tolle Zusammenarbeit, die Unterstützung und kreative Ausarbeitung bei unseren Umbau/ Neubau und Außenarbeiten ganz herzlich bedanken.*

*Meine Hochachtung.*

Zellerhornstr. 4

83229 Aschau im Chiemgau

Tel. 08052/ 4505

**...Handwerkskunst in dritter  
Generation...**



### Unser Dank geht an:

Malerbetrieb, Fischer Andreas; Zimmerei u. Bauunternehmer, Peter Thaurer; Fenster u. Türen Wolfgang Rucker; Elektro, Josef Hobelsberger; Sanitär u. Spenglerei, Georg Aringer; Bagger u. Fuhrunternehmen Gerhard Reiter; Landschaftsbau Karin Schmid, Georg Noichl; Kunstschmied, Thedy Metzler; Firma Lorenz Noichl; Akustikbau, Roland Rieder; Hi-Fi-TV-SAT, Franz Scheck; Verputzarbeiten, Pertl & Sohn; Fiesenfachbetrieb, Martin Heintl; Baustoffe BVM, Dieter Mayer

Während den Öffnungszeiten können auch Kleiderspenden abgegeben werden. Es sind alle Bürger eingeladen, sich in der Kleiderkammer nach neuen Lieblingsstücken umzusehen. Es dient auch der Nachhaltigkeit, gebrauchte Kleidung neu in Szene zu setzen.

Afra Krom

## Bergbauernmodell Sachrang und Aschau – Verlängerung und Erweiterung



(v. li.): Christiane Mayr, Bürgermeister Peter Solnar, Martina Bauer, Heinz Scheck)

Der Stiftungsrat des Bayerischen Naturschutzfonds hat in seiner Sitzung am 19. November die von der Gemeinde Aschau und der Trägergemeinschaft „Bergbauernmodell Sachrang“ beantragte Verlängerung und Ausweitung auf ganz Aschau des äußerst erfolgreichen BayernNetzNatur-Projekts „Artenvielfalt durch Landwirtschaft – das Bergbauernmodell Sachrang und Aschau“ beschlossen. Dies ist umso bemerkenswerter, weil sich hier vernünftige Menschen aus Landwirtschaft und Naturschutz gemeinsam und nicht, wie so

**REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE  
FEBRUAR-AUSGABE: 15. JANUAR 2020**



**Ambulante Pflege braucht Vertrauen**

Gerne komme ich zu einem kostenlosen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Dagmar Engl, Tel. 08052-95 767 17

## Gretl + Schorsch



Unsa  
Silvesterfeierwerk  
mach' ma heier moi  
anders!

Nachdem Du ja selba  
scho so a Knaller bist,  
ändert si fia mi ned vui!

oft üblich gegeneinander, um den Erhalt unserer Kulturlandschaft / unserer Heimat bemühen. Der Projektzeitraum beläuft sich vom 01.03.2020 bis 28.02.2025 und wird mit einem hohen sechsstelligen Betrag gefördert. Frau Christiane Mayr von der Regierung von Oberbayern übergibt den Bescheid der Regierung von Oberbayern an die Vorsitzende des Vereins D´Sachranger Bergbauern e. V., Frau Martina Bauer, im Beisein von Bürgermeister Peter Solnar (Gemeinde ist Träger des Projekts) und Heinz Scheck von der Verwaltung.

Anna Berger

## Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Die erste Sitzung des Gemeinderates im neuen Jahr findet am Di., 21.01.2020, 19 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses der Gemeinde Aschau i. Chiemgau statt. Die Tagesordnung ist ei-

**Machen Sie sich in der kalten  
Jahreszeit warme Gedanken!**

Planen Sie jetzt Ihren Sommerurlaub.  
Wir freuen uns auf Sie!

**REISEBÜRO HÜLLER**

Bahnhofstraße 21 · 83229 Aschau im Chiemgau  
Tel. 0 80 52 - 20 40 · info@reisebuero-hueller.de  
www.reisebuero-hueller.de

Fenster - Rollläden - Insektenschutzgitter - Türen - Böden - Innenausbau - Messebau

**ANDREAS HAAS**  
**SCHREINER**

*Qualitätsfenster direkt vom Hersteller – Ohne Zwischenhändler*

**83229 Aschau - Birkenweg 1**

**Tel. 08052 957190**

**Fax 08052 957451**

**Mobil 0172 833 28 25**

**andreas@haas-aschau.de**

nige Tage vorher auf der Homepage der Gemeinde unter [www.aschau.de/Bürgerservice/Menü/Aktuelles/Sitzungen/Gemeinderat-Tagesordnung](http://www.aschau.de/Bürgerservice/Menü/Aktuelles/Sitzungen/Gemeinderat-Tagesordnung) sowie an den Amtstafeln in Aschau i. Chiemgau und Sachrang veröffentlicht. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an der Sitzung teilzunehmen.

Christine Niedermaier

## Sammlung für die Kriegsgräber

Die Kriegsgräbersammlung 2019, die dankenswerterweise von den Krieger- und Soldatenkameradschaften Aschau und Sachrang sowie von den Aktiven der K.B. Gebirgsschützenkompanie durchgeführt wurde, hat in Aschau die Summe von 1.362,42 € und in Sachrang 498,83 € ergeben. Die Gemeinde Aschau i. Chiemgau und der Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge bedanken sich sehr herzlich bei den o.g. Vereinen für die Durchführung der Sammlung sowie bei allen Bürgerinnen und Bürgern für ihre Spendenbereitschaft. Mit diesen Geldern werden die Kriegsgräber, die sich in 100 Ländern der Welt befinden und in denen mehrere Mio. Kriegstote ruhen, gepflegt, die Beschriftung der Namen erneuert, weitere Sammelfriedhöfe errichtet, Bergungen und Umbettungsarbeiten vorgenommen, u.v.m.

Christine Niedermaier

## GEMEINDERAT

Sitzung vom 12. November 2019

Die gemeindliche Tourist Info Aschau hat ein neues Gastgeber- und Informationsprospekt für das Jahr 2020 erstellt. Mit Sachverstand, Sorgfalt und Liebe entstand wieder ein inspirierendes Hauptwerbeprodukt, das kostenlos erhältlich ist. Zum Thema „Flächenmanagement der Gemeinde“ war Bürgermeister Sepp Loferer aus Schleching eingeladen. Die sehr anschaulich dargestellten Vorgehensweisen und Erfahrungen für Entwicklungsmöglichkeiten im Wohnraumsektor sind auch für Aschau relevant und aktuell. Deshalb entschied der Gemeinderat einstimmig, diese Problematik analog der Gemeinde Schleching in Angriff zu nehmen. In unserer Gemeinde hat sich eine Elterninitiative für den Betrieb eines Waldkindergartens gegründet. Die Vorstellung dieses Konzeptes erreichte eine große Akzeptanz bei den Gemeinderäten. Ein Grundstück stünde bereits zur Verfügung und ein Eröffnungstermin im nächsten Jahr ist schon vorgesehen. Eine abschließende Beurteilung der Gemeinde erfolgt nach Vorlage aller einschlägigen Unterlagen, die eventuelle rechtliche und finanzielle Verpflichtungen auflisten.

Die Ausführungen von Forstdienststellenleiter Felix Wölfl zur Information der Bayerischen Staatsforsten zu Waldarbeiten im Priental waren für Gemeinderäte und Zuhörer hochinteressant. Dabei ging es um Schutzwaldsanierung und Jagd im Staats-

*In unserem Meisterbetrieb fertigen wir für Sie:*

- Restaurierungen
- Altholz- und Neuholz Möbel
- Individuelle Möbel nach Ihren Wünschen
- Wir arbeiten mit naturfreundlichen Farben



*Besuchen Sie uns in unserer Schreinerei*

*Amselweg 18  
83229 Aschau*

*☎ 08052 / 957784*

*oder unter  
[www.schreinerei-feistl.de](http://www.schreinerei-feistl.de)*

ASCHAU  
FRASDORF  
ACHENMÜHLE  
TÖRWANG

**stark, heimisch, unabhängig.**

**Wir bedanken uns bei unseren Mitgliedern und Kunden für das Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit im vergangenen Jahr und wünschen alles Gute für 2020!**

**Ihr Team der Geschäftsstelle Aschau Tel: 08052/9038-0**

[www.rb-as.de](http://www.rb-as.de)  
**Raiffeisenbank  
Aschau-Samerberg eG**

wald des Prientials am Beispiel der Sanierungsfläche Schossrinnalm. Begriffe wie: Schonzeitaufhebungsgebiete, Schalenwildabschlüsse, Waldzustand und Naturereignisse, Gleitschneeverbauungen und Pflanzung ließen Zusammenhänge und notwendigen Handlungsbedarf erkennen. Unerlässlich sind regelmäßige Kartierung und Inventur, um auf Schäden wie z.B. Verlichtung, Vergrasung, Humusschwund und Borkenkäferbefall zu reagieren und Lawinen- und Hochwassergefahren zu erkennen. Zum Thema „Römerregion Chiemsee –Beteiligung Aschau i. Chiemgau am Leader-Projekt“ ist aufgrund des exponierten Sachverhalts ein Ergänzungsbeschluss erforderlich. Herr Dr. Ulrich Feldmann und Frau Prof. Dr. Natascha Mehler vom Heimat- und Geschichtsverein erläuterten das angedachte Konzept. Das Ergänzungsangebot zur Aufarbeitung der Römerfunde Aschau wurden in Höhe von 12.280 Euro aufgestockt. Damit wird die wissenschaftliche Ausarbeitung und Buchherstellung zur Vermittlung der Geschichte von Aschau als bedeutender Ort für die römische Geschichte Bayerns über die Region hinaus befürwortet.

Sitzung vom 10. Dezember 2019:  
Unter TOP 1 informierte Bürgermeister Solnar über den Abbau des Maibaumes am Bahnhofplatz. Aufgrund eines Pilzbefalls konnte die Verkehrssicherheit nicht mehr gewährleistet werden. Die ehemalige Hausmülldeponie in Leitenberg wurde aus dem Altlastenverdacht und dem Altlastenkataster entlassen. Die beantragte Verlängerung der Trägergemeinschaft für das „Bergbauernprojekt Sachrang“ und die Erweiterung des BayernNetzNatur-Projekts „Artenvielfalt durch Landwirtschaft“

wurde vom Bayerischen Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz beschlossen. Der Förderbescheid wird der Gemeinde zugestellt. Das Doppelprojekt „Heiliges Grab“ und Auferstehungsspiele in Aschau ist am 14. November 2019 mit dem Kultursonderpreis 2019 des Landkreises Rosenheim ausgezeichnet worden. Der Heimat- und Geschichtsverein, der federführend war, erhielt den Preis, der mit 1.500 € dotiert ist.

H.L.P.

## TOURIST INFO

### Kultursonderpreis geht nach Aschau i. Chiemgau

Das Doppelprojekt „Heiliges Grab“ und Auferstehungsspiele in Aschau ist am 14. November 2019 mit dem Kultursonderpreis 2019 des Landkreises Rosenheim ausgezeichnet worden. Beim Festakt im Kursaal in Oberaudorf überreichte der stellvertretende Landrat Josef Huber die Ehrenurkunde, und die Laudatio hielt der Kulturreferent des Landkreises Christoph Maier-Gehring. „In beiden Projekten steckt spürbar viel Herzblut der Aschauer Vereine, Verbände und vieler Einzelpersonen. Der Gemeinschaftsgeist war sehr groß. Die Aschauer können jedenfalls stolz sein auf ihr Heiliges Grab und die Auferstehungsspiele“, so Maier Gehring. Dr. Ulrich Feldmann vom Heimat- und Geschichtsverein Aschau bedankte sich: „Wir sind eigentlich zwei Mal ausgezeichnet worden. Das erste Mal durch 6.000 Besucher, die zu den Auferstehungsspielen kamen, weitere 4.000 besuchten das Heilige Grab. Und die zweite Auszeichnung heute ist natürlich die Krönung.“ Der Landkreis Rosenheim vergibt die Kulturpreise jährlich, um Bürgerinnen und Bürger oder Gruppen zu ehren, die sich beson-

# STUERMER

*Werte sichtbar machen*

## GESTALTEN HEISST VERSTEHEN

*Denn nur wer versteht, kann beleuchten, in das eine oder in ein anderes Licht rücken, für andere verständlich und erfahrbar machen.*

*Wir unterstützen Unternehmen und Institutionen bei der Umsetzung einzelner Werbemaßnahmen und ganzheitlicher Kommunikationslösungen.*

*Wir freuen uns darauf, Ihnen unser international ausgezeichnetes Portfolio bei einem unverbindlichen persönlichen Gespräch zu präsentieren.*

**SIMONE & FLORIAN STÜRMER**

Telefon: 08052 1782-230 oder kontakt@diestuermer.de



## Schlossbergalm

Hohenaschau

# Steak-Abend

am **Freitag** den **24.01.2020**  
ab **18.00Uhr**

**Versch. Steaks wie Ribeye, Rinderlende, Putenbrust, Schweinefilet u.v.m.**

## vom Lavasteingrill

**Dazu klassisch amerikanische Beilagen wie: Potato Wedges, Süßkartoffelpommes, Ofenkartoffel mit Kräuterdip und großes Salatbuffet!!!**

**Nur auf Reservierung unter Tel. 08052/909255**

**Mia g´frein uns auf Eich!!!**

dere Verdienste um die Kultur im Landkreis erworben haben. Der Kulturpreis ist mit 5.000 Euro dotiert, der Kulturförderpreis mit 2.500 Euro und der Kultursonderpreis mit 1.500 Euro.

## Erfolgreiche Saison im Schloss Hohenaschau

Die ausgewerteten Besucherzahlen zeigen, dass die Saison 2019 wieder sehr erfolgreich auf Schloss Hohenaschau war. Über 7000 Erwachsene und Kinder haben sich vom kulturellen Angebot in den historischen Gemäuern überzeugt. Das vielfältige Angebot von Führungen, die neuen Erlebnisführungen „Sagenhaft“, kamen beim Publikum sehr gut an. Ganz besonderer Beliebtheit erfreuten sich wieder die speziellen Kinderführungen „Wilde Ritter, freche Feen“ und die Jugendführungen "Schutz und Trutz". Das Schlossführungs- und Tourist Info-Team bedankt sich bei allen Besuchern und freut sich




Schulstraße 9, 83229 Aschau, Tel.: 08052 - 60 60 285  
[www.speisundseele.de](http://www.speisundseele.de) / [willkommen@speisundseele.de](mailto:willkommen@speisundseele.de)  
 Öffnungszeiten: Montag, Donnerstag und Freitag 18-22.30, Samstag und Sonntag 12-14 und 18-22,30. Dienstag und Mittwoch geschlossen.

schon jetzt auf die kommende Saison 2020. Am 01. Mai wird das Schlosstor dann wieder geöffnet.

## Genussort Aschau i. Chiemgau

„Kein Genuss ist vorübergehend, der Eindruck ist immer bleibend.“ frei nach J. W. v. Goethe. Mit diesen Worten wurde eine Festrede eines Vernetzungstreffens aller Akteure der 100 Genussorte Bayerns unter dem Motto „Genuss ist Heimat“ im November 2019 in der Münchner Residenz eröffnet. Was bedeutet das für uns in Aschau, als ausgezeichnete Genussort? Der Grundidee mit der Auszeichnung: Genuss / Geschmack, Regionalität, Qualität usw. gerecht zu werden ist uns sicherlich gelungen. Ein informativer Aschauer Genussführer liegt seit 2 Jahren auf und es gibt Genussbankerführungen, die sowohl bei Gästen, als auch bei Einheimischen gleichermaßen sehr gut angenommen werden. Bei den Führungen zeigt sich immer

# KACHELOFENBAU

## KLAMPFLEITNER

**Hafner von Haindorf**  
**Seit 1477**



**E-Mail: [Hafner-von-Haindorf@gmx.de](mailto:Hafner-von-Haindorf@gmx.de)**  
**Web: [www.kachelofenchiemgau.de](http://www.kachelofenchiemgau.de)**  
**Bernauer Str. 23 – 83229 Aschau/Chiemgau**  
**Tel./Fax: 08052/2393**

  
Peter Solnar

  
Monika Schmid

  
Florian Anner

  
Sebastian Pertl

  
Sepp Hobelsberger

  
Dr. med. Silke Helfmeyer

  
Thomas Christian Buchbinder

Unsere Gemeinderatskandidaten

# FWGA

Freie Wahl Gemeinschaft Aschau

  
Christine Ochott

  
Johannes Erkes

  
Melanie Lettenbichler

  
Maria Mercedes Bauer

  
Thomas Bauer

  
Heinrich Rösl

  
Prof. Dr. Elke Schwinger

  
Dietmar Klemens

  
Pina Metzler

  
Philipp Auer

  
Alois Juraschek

  
Martina Bauer

  
Philipp Ramming



[www.fwg-aschau.de](http://www.fwg-aschau.de)

weiter auf stabilem Kurs,  
für eine Heimat in der wir gerne leben

wieder: Genusskultur ist auch Gemeinschaft. Gespräche und Geschichten um die Betriebe und deren Produkte genießen wir gemeinsam und lassen uns Zeit dazu. Heimat wollen wir bewahren, das wird uns heutzutage in politischen Diskussionen und der „fridays for future“ Bewegung zum Thema Klimawandel und Umweltschutz nahezu ständig bewusst gemacht. An dieser Stelle ein herzlicher Dank an alle Betriebe, die sich mit diesen Gedanken identifizieren können und die Genussortauszeichnung mit aller Kraft unterstützen! So wünschen wir allen Aschauer „Genussfreunden“ ein genussreiches neues Jahr und viele Ideen, wie wir den „Heimat ist Genuss“-Gedanken noch verbessern und ausbauen können. Das Lizenzzeichen „100 Genussorte Bayerns“, (bekannt durch die Ortseingangstafeln) und der Kodex dazu, wann ein Betrieb damit werben darf, ist bei der Touristinfo Aschau erhältlich.

## Briefkasten umgezogen

Der bisherige große gelbe Briefkasten vor der Raiffeisenbank ist umgezogen und hat seinen Standort gewechselt. Damit auch weiterhin eine Möglichkeit zum Einwerfen der Briefe gegeben ist, haben wir uns eingesetzt, dass dieser im Bereich der Kampenwandstraße bleibt. Ab sofort können Sie Ihre Briefe ausreichend frankiert in den gelben Postkasten der Deutschen Post vor dem Rathaus (zwischen Infopavillon und Rathaus-Parkplatz) einwerfen. Tägliche Leerung, außer Sonn- u. Feiertage, ist garantiert. Bitte nutzen Sie fleißig diesen Postkasten, um den Standort langfristig zu sichern.

H. Reiter



### Gemeinde Aschau i. Chiemgau

Die in herrlicher Natur- und Berglandschaft gelegene Tourismusgemeinde Aschau i. Chiemgau (rund 6000 Einwohner, Zugverbindung nach München) im Landkreis Rosenheim, sucht

## zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Bauamtsleitung in Vollzeit (m/w/d)

Der Aufgabenbereich umfasst die selbstständige Leitung des Bauamtes insbesondere mit den Bereichen allgemeine Bauverwaltung, Hochbau, Tiefbau und Bauhof.

Besonders wünschenswert wäre hierfür ein/e Beamter/in der 3. Qualifikationsebene oder ein/e Angestellte/r mit vergleichbarer Berufsausbildung (z. B. AL II bzw. BL II).

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei wesentlich gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Die Gemeinde unterstützt Sie gerne tatkräftig bei der Wohnungssuche.

Die komplette Stellenausschreibung finden Sie auf  
[www.aschau.de/stellenanzeigen](http://www.aschau.de/stellenanzeigen)

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens **15.01.2020** an die Gemeinde Aschau i. Chiemgau, Persönlich/vertraulich, Herrn Ersten Bürgermeister Peter Solnar, Kampenwandstr. 36, 83229 Aschau i. Chiemgau oder an [peter.solnar@aschau.de](mailto:peter.solnar@aschau.de)

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Erste Bürgermeister unter 0160-80 31 369 oder 08052-95109 35 gerne zur Verfügung.

## AUS DEM SENIORENHEIM



Am Donnerstag, den 21. November, um 17:00 Uhr, fuhren wir mit zehn unserer Bewohner zum Aktivhotel Aschau, nachdem wir eine Einladung zu einer Ü 70 Schlagerparty in die hauseigene Disco erhalten hatten. Bei bekannten Schlagermelodien schwangen unsere Senioren das Tanzbein, freuten sich über die bekannten Klänge und sangen kräftig mit. DJ KK erfüllte alle Liedwünsche der Gäste. Unterstützung erhielten wir von einigen Ehrenamtlichen, die sich, wie unsere

Mitarbeiter der sozialen Betreuung, als Tanzpartner anboten und selber sehr viel Freude dabei hatten. Mit Snacks und Getränken wurden wir seitens des Aktivhotels bestens versorgt und wollen uns an dieser Stelle nochmals ganz herzlich für diesen tollen Abend bei den Verantwortlichen der Veranstaltung bedanken.

Das Team des Seniorenheim Priental

## AUS DEN KINDERTAGESSTÄTTEN

### Kinderhort Villa Kunterbunt

Ein herzliches Dankeschön geht an unseren Elternbeirat: Bei „Licht aus – Stimmung an“ konnte die Kasse für die Kinder des Hortes wieder gefüllt werden. Wir bedanken uns bei allen, die

TELEFON  
INTERNET  
TV / SAT  
VERKAUF  
BERATUNG  
REPARATUR  
INSTALLATION  
WARTUNG



Radio Bayern Heimat  
Digital bei uns in Aschau

# Franz Scheck

Kampenwandstr. 71 · 83229 Aschau i. Ch.

**Telefon (08052) 92 00**

diese Aktion durch ihre Mitarbeit oder Spende unterstützt haben. Während der Weihnachtsferien haben wir alle Kraft geschöpft, so dass wir jetzt mit unserem Jahresthema „Verbesserung der sozialen Kompetenzen“ weiterarbeiten können. Ganz neu werden wir uns mit „Werten, die unser Leben ausmachen“ beschäftigen. Einen guten Start ins neue Jahr wünscht das

*Team vom Kinderhort*

## Kindertagesstätte Spatzennest

Traditionsgemäß beteiligten wir uns auch 2019 an der Aktion „Licht aus – Stimmung an“ mit einem Stand und boten Selbstgebasteltes sowie für das leibliche Wohl Waffeln, Glühwein und Kinderpunsch an. Trotz des schlechten Wetters kamen sehr viele Besucher zum Einkaufen und geselligen Beieinandersein. Vielen Dank dafür! Vom Erlös darf sich der Kindergarten ein neues Bällebad und die Krippe Musikinstrumente aussuchen! Einen herzlichen Dank auch an Getränkemarkt Heinrichsberger für die kostenlose Bereitstellung sämtlicher Getränke und an Frau Barbara Lammers, wo wir jedes Jahr vor der Töpferei unseren Stand aufbauen und ihren Strom nutzen dürfen. Ein gesundes Neues Jahr 2020 wünscht

*das Team vom Spatzennest*

**Bis hierher inhaltlich und redaktionell verantwortlich Gemeinde, P. Solnar, 1. Bürgermeister**

## Kindergarten St. Marien

Wir wünschen allen Lesern ein gutes und v.a. gesundes Neues Jahr. Unsere Vorschulkinder waren im Lokschuppen in Rosenheim und besuchten dort die Ausstellung „Saurier – Giganten der Meere“. Cornelia Beblo machte mit uns eine altersgerechte Führung für Kindergartenkinder und beantwortete hierbei zahlreiche Fragen der Kinder, z.B.: Warum müssen Meeres-saurier im 10minütigen Takt wiederauftauchen? „Sie haben

Lungen und müssen wie wir Luft holen zum atmen“, erklärte sie. Wir haben viel gestaunt und noch mehr gelernt, leider war die interessante Kinderführung schnell vorbei. Jetzt sind wir richtige „Saurier-Experten“- auch eine Urkunde über unser Wissen haben wir erhalten. Nun freuen wir uns auf einen hoffentlich schneereichen Januar, damit wir alle geplanten Winteraktivitäten und v.a. unseren Skikurs wieder in bewährter Weise durchführen können. „Sachrang – mia kemman boid zum Skifahrn...“

*Das Kindergartenenteam*

## Kindergarten St. Michael, Sachrang

Mir start'n jetzt ins neie Jahr und hoffn, dass im Januar wieder unsa Skikurs stattfind'n ko. De Kinder g'frein se jedenfalls scho narrisch drauf. 2020 hamma an guad'n Grund zum feiern: Unsa Kindergarten werd 25 Jahr oid!!! Des große Jubiläumsfest findt am 19. Juli statt. Dafür woin ma a Art Rückblick/Buidwand oder Ähnliches macha und dad'n uns über Unter-

Rosenheims ältestes privates Bestattungsinstitut auch in Prien a. Chiemsee



# SCHMID

BESTATTUNGEN GMBH



**HELMUT KROPF**

Schulstraße 11  
83209 Prien am Chiemsee

Tel.: 0 80 51 / 30 90 70  
Fax: 0 80 51 / 9 61 79 15  
prien@bestattung-schmid.de

Erd-, Feuer-, und Seebestattungen, Überführungen und Bestattungsvorsorge

Rosenheim · 0 80 31 / 40 89 70 | Bad Aibling · 0 80 61 / 37 03 90 | Bruckmühl · 0 80 62 / 7 08 30  
Kolbermoor · 0 80 31 / 79 77 25 | Prien a. Ch. · 0 80 51 / 30 90 70 | Wasserburg · 0 80 71 / 5 01 12

Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen

## GARTENGESTALTUNG

*schnell - preiswert - fachgerecht*

*Wir übernehmen alle anfallenden Arbeiten im Außenbereich, wie auch die komplette Planung und Anlage von Gärten und Außenanlagen sowie deren Pflege und Instandhaltung.*

*-Pflasterbau                    -Heckenschnitt*

*-Natursteinmauern        -Gartenpflege*

*Stufenanlagen            -Zäune*

Gerne stehe ich Ihnen für ein kostenloses Beratungsgespräch zur Verfügung!

**Corbinian Bielmeier**

0151-18716851 corbis.gaerten@gmx.de

## THOMAS SCHUMANN

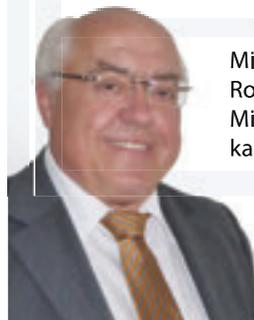
### RECHTSANWALT

#### Ihr Recht in guten Händen

Kompetenz, Erfahrung und ständige Fortbildung sind die Basis erfolgreicher Anwaltstätigkeit

#### Schwerpunkte im:

Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Zivil- und Wirtschaftsrecht, einschließlich Vertragsgestaltungen  
Straßenverkehrs- und Unfallrecht



Mitglied im Anwaltsverein  
Rosenheim  
Mitglied der Rechtsanwaltskammer München



Kampenwandstrasse 16  
83229 Aschau im Chiemgau  
Tel.: 08052-2031 · Mobil: 0172-8067188  
Fax: 08052-2011 · ra-ts@ra-schumann-aschau.de

stützung g'frein – hod ebba no Fotos aus de friaran Jahr? Vor allem de „ehemalig“ Kindergart'n-Familien, aber vielleicht aa vo andane Feste etc.? Bitte meld's eich, mir g'frein uns über ois, wos mit'm Kindergart'n zum doa hod!

Für den Elternbeirat I. Stangl

## AUS DER PFARGEMEINDE

### Kath. Pfarrgemeinde Aschau

Mi.01.01.	<b>Neujahr</b>
	10:00 Festgottesdienst
So.05.01.	10:00 Pfarrverbandsgottesdienst
	18:00 Pfarrkirche: Feierl.Vesper/Dreikönigsweihe
Mo.06.01.	<b>Hochfest Erscheinung des Herrn</b>
	10:00 FestGD/Aussendung der Sternsinger
Mi.22.01.	Hl. Vinzenz
	10:00 Vinzenzamt
	14:00 <b>Seniorenachmittag</b> im Pfarrheim

R. Metzger

**GRABMALE**  
BILDHAUERARBEITEN  
REINIGUNGEN  
RESTAURIERUNGEN



**SÖLLNER**  
**STEINMETZ**

Weiher 1, 83229 Aschau,  
Tel. 08052-909330 & Tel. 0163-8928920  
Email: rudolfoellner@web.de

### Kath. Pfarrgemeinde Sachrang

Bürozeit Kath. Pfarramt Sachrang:  
Dienstag von 10 bis 12 Uhr, Tel. 08057/909838,  
Fax: 08057/904938

Mi.01.01.	<b>Neujahr</b>
	08:30 Festgottesdienst
Mo.06.01.	<b>Hochfest Erscheinung des Herrn</b>
	08:30 FestGD mit Dreikönigsweihe und Aussendung der Sternsinger
Di.07.01.	14:00 Seniorenachmittag im WSV-Heim
Mi.22.01.	<b>Hl. Vinzenz</b>
	09:00 Vinzenzamt

R. Metzger

### Evang. Kirchengemeinde

Sonntags-Gottesdienste:

**Heilandskirche Bernau:** 09.00 Uhr

**Friedenskirche Aschau:** 10.30 Uhr

**1.1. Neujahrstag**

17.00 Uhr Gottesdienst mit Neujahrsempfang  
Heilandskirche Bernau

**6.1. Epiphania**

19.00 Uhr Andacht „Lichter-Abend“  
Friedenskirche Aschau

**27.1., 19 Uhr** Andacht zum Tag d. Gedenkens an die Opfer  
des Nationalsozialismus, Heilandskirche Bernau

**17.1., 16.00 Uhr,** Seniorenheim Bernau

**25.1., 15.45 Uhr,** Seniorenheim Aschau

Betina Heckner

## HAUS & GARTENSERVICE

**Florian Anner**  
**Am Hofbichl 20**  
**83229 Aschau i.Ch.**

**Tel.: 08052 / 95 18 98**

**Fax.: 08052 / 957 09 67**

**Mobil: 01 71 / 7 25 02 79**



EIGENE SCHLACHTUNG  
  
**Gassner**  
Landmetzgerei

KAMPENWANDSTR. 15 • 83229 ASCHAU IM CHIEMGAU  
☎ 0 80 52 - 59 02

www.landmetzgerei-gassner.de

...gemeinsam mit Tradition, Herz und Erfahrung!

**GEORG**  
**HARTL**<sup>®</sup>  
BESTATTUNGEN GMBH

„Gute Ausbildung und stetige  
Weiterbildung ist uns wichtig.“



Thomas Hartl - Bestattermeister

**08051 - 90 68 0** | Beilhackstraße 9 | 83209 Prien

www.hartl-bestattungen.de

## MITTEILUNGEN DER VEREINE

### Heimat- und Geschichtsverein

Der HGV lädt ein zum Besuch der Ausstellung KEETMANN – FOTOGRAFIE & MUSIK, „eine Priener Künstlerfamilie“ in der Galerie im alten Rathaus in Prien, am Freitag, 10. Januar 2020, Beginn 17 Uhr. Durch die Ausstellung führt Michaela Thomas. Wir möchten mit der Chiemgau-Bahn nach Prien fahren: Aschau ab: 16:25 Uhr, Prien an 16:49 Uhr; Preis für Eintritt und Führung 5,- € p.P., zzgl. Zugfahrtskosten.

Natascha Mehler

### Trachtenverein D’Griabinga Hohenaschau

Singstunde des Chiemgau Alpenverbandes am Freitag, den 10. Januar, um 20 Uhr, im Gasthof Brucker mit Gabi Reiserer und Hans Wiesholzer. Eingeladen sind alle Sangesfreudigen (sehr herzlich auch Nichtmitglieder). Die neuen Termine 2020 sind nun aktuell unter [www.trachtenverein-hohenaschau.de](http://www.trachtenverein-hohenaschau.de) abrufbar. Die Vorstandschaft wünscht allen Vereinsmitgliedern, Einheimischen und Gästen ein gutes und gesundes neues Jahr 2020.

Katharina Hendlmeier, 2. Schriftführerin

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE  
FEBRUAR-AUSGABE: 15. JANUAR 2020

## Freiwillige Feuerwehr Aschau



Neues Drehleiter-Fahrzeug ist einsatzbereit.

Bereits Anfang Dezember konnte eine Delegation der Aschauer Feuerwehr unter Teilnahme des Kreisbrandrates Richard Schrank sowie der Kommandanten Brinkmann und Schneikart das neue Drehleiterfahrzeug beim Hersteller in

Karlsruhe entgegennehmen und sicher an den Bestimmungsort nach Aschau überführen. Nach einer ausführlichen Einweisung der neuen Drehleiter-Maschinisten wurde das Rettungsgerät bereits zu ersten Einsätzen gerufen. Mit Inbetriebnahme des bis zu 32 m hoch ausfahrbaren Leiterparks konnte mit Unterstützung der Gemeinde Aschau ein wesentlicher Beitrag zur Erhöhung der Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger geschaffen werden. Binnen gerade einmal 70 Sekunden nach Aufstellen des Fahrzeugs am Einsatzort kann der rettende Personenkorb im Notfall an ein Gebäude angedockt werden. Den Fahrzeugführern wünschen wir allzeit gute und vor allem unfallfreie Fahrt!

Ausflug der Aktiven Mannschaft: Unser Vereinsausflug führte uns im Dezember zum Dokumentationszentrum Obersalzberg mit Besichtigung der dortigen Bunkeranlage. Im Anschluss ließen wir den schönen Ausflugstag bei einer gemütlichen Einkehr ausklingen. 40 Floriansjünger trugen in diesem Rahmen wieder einmal dazu bei, dass das kameradschaftliche Mitei-

**Wir feiern Geburtstag!**  
Feiert mit! Am 3. und 4.1.2020 gibt es

**10%**  
auf Zubehör

Geburtstags-  
Rabatt

**FÜR alle**  
**Fäelle**  
Hundeshop & Training

DER SHOP  
FÜR DEINEN  
LIEBLING

Nicole Pabst-Mielke  
Kampenwandstraße 17a  
83229 Aschau im Chiemgau  
Für alle Fäelle – LieblingsAusrüstung

**AB 2.1.2020 SIND WIR NOCH LÄNGER FÜR EUCH DA:**  
Dienstag bis Freitag von 9 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr  
Samstag von 9 bis 13 Uhr

[www.für-alle-faelle.de](http://www.für-alle-faelle.de)  
[fuer-alle-faelle@email.de](mailto:fuer-alle-faelle@email.de)

☎ 08052 8249800

ander nicht zu kurz kommt und der Zusammenhalt weiter gestärkt wird. Herzlichen Dank den Organisatoren, der Firma Omnibus Reiter sowie dem Chauffeur und Feuerwehrkameraden Claus Reiter! Allen aktiven und passiven Mitgliedern der Feuerwehr sowie allen Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir ein gutes neues Jahr!

Simon Frank

## Musikkapelle Aschau

Am 4. Januar 2020, um 19.30 Uhr, findet unser traditionelles Jahreskonzert statt, und wir möchten für Sie einen abwechslungsreichen Blasmusikabend in der Festhalle gestalten. Wie gewohnt, wird die Jugendkapelle unter der Leitung von Capucine Mühlbauer das Konzert eröffnen. Die Kinder und Jugendlichen haben ein spannendes Jahr der Probenarbeit hinter sich und werden tolle Stücke präsentieren. Weiter geht es dann mit dem Programm der Musikkapelle, die sich auch dieses Mal wieder mit dem Dirigenten Michael Morgott vorbereiten darf. Unter anderem werden sich ein wunderbarer Walzer aus einer alten Operette, eine neue Polka von Viera Blech, ein bekannter Konzertmarsch von Julius Fucik und moderne Filmmusik aus `König der Löwen` abwechseln. Die Musikkapelle Aschau freut sich auf zahlreiche Besucher.

Marie-Luise Peschek



weltklasse  
**Weine**  
Michael Pfennigwerth

Ihr Spezialist für italienische Weine  
Klassiker und Geheimtipps  
Weine mit exzellentem Preis-Leistungs-Verhältnis  
NEU: Verkostung und Abholung in unserer Vinothek  
in Aschau nach telefonischer Voranmeldung

[www.weltklasseweine.de](http://www.weltklasseweine.de)  
Aufhamer Str. 41b | 83229 Aschau | Tel 08052 - 956 58 82



**holzkunststück.de**  
schreinerei - planungsbüro  
stefan barhainski

kreativ - einzigartig - perfekt

riedering · aschau  
08052 - 95 74 41 4  
0173 - 57 30 43 3

küchen  
bäder  
möbel  
böden

## Feuerschützengesellschaft Aschau

Königsschießen am 2. Januar 2020, Beginn um 19 Uhr; Proklamation der Schützenkönige 2020 mit Königessen am 4. Januar, Beginn um 19:30 Uhr; Vereinsmeisterschaft am 9. (Zimmerstutzen), 16. und 23. Januar 2020, Beginn um 19 Uhr.

J. Frank

## Förderverein der Aschauer Kinder

Dass sich unser Punsch- & Glühweinstand beim Martinsfest zu einer festen Größe entwickelt hat, zeigte auch heuer der riesengroße Andrang. Kinder, Eltern sowie Omas und Opas kamen zum gemütlichen Beisammensein. Wir sagen Danke schön für die tolle Unterstützung, denn wieder konnten wir eine rekordverdächtige Summe einnehmen, die zu 100 Prozent an die Aschauer Kinder geht. Diesen Erfolg haben wir auch unseren langjährigen Sponsoren zu verdanken: Ratskeller Aschau, Chiemgau Getränke, Metzgerei Angermann, Gassner Landmetzgerei, EDEKA und Bäckerei Müller. Danken möchten wir auch den vielen fleißigen Helfern, allen voran dem Team des gemeindlichen Bauhofs. Unsere jährliche Mitgliederversammlung stand neben einem Überblick über die Vereinsaktivitäten und dem Einsatz der Spendengelder ganz im Zeichen des Informationsaustausches. Den interessanten Berichten der Leiterinnen aus den drei Kindergärten, Hort und Mittagsbetreuung folgte eine lebhaftes Gesprächsrunde über die gegenwärtige Situation und die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen in unserer Gemeinde, an der auch die Bürgermeister Peter Solnar und Monika Schmid teilhatten.

Sabine Ostenried

**Die Klinik Sonnenbichl gGmbH, Prävention und Rehabilitation für Mutter und Kind in Aschau im Chiemgau,**  
sucht zum 01.02.2020 oder später

**eine hausw. Mitarbeiter/in für Küche/Service (w/m/d)**  
in Teilzeit; 25 Std/Woche

Ihre Aufgaben:

Mithilfe im Service, bzw. bei der Speisenausgabe, Unterstützung bei den Vorbereitungen der jew. Mahlzeiten, Reinigungsarbeiten, incl. entsprechender Dokumentation

Sie zeichnen sich aus durch:

Freude und Engagement in der Teamarbeit, eigenständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten, Flexibilität, Freude im Umgang mit Mütter/ Kinder im Bereich der Essensausgabe/Service

Sie finden bei uns:

ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet, eine kollegiale und lebendige Teamatmosphäre, Vertragsregelungen und Vergütung auf Basis der Arbeitsvertragsrichtlinien (AVR) des Diakonischen Werks Bayern, zusätzliche Altersversorgung

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 15.01.2020 an:

**Klinik Sonnenbichl gGmbH**  
**Prävention und Rehabilitation für Mutter und Kind**  
**z. H. der Geschäftsführerin Frau Angela Finkenberger**  
**Am Sonnenbichl 1, 83229 Aschau**  
**Tel.: 08052 9068-0, Fax: 08052 9068-566**  
**E-Mail: [finkenberger@klinik-sonnenbichl-aschau.de](mailto:finkenberger@klinik-sonnenbichl-aschau.de)**

## Förderverein Prientaler Bergbauernladen

Die Bergbauern präsentieren sich auch 2020 mit all ihren landwirtschaftlichen Erzeugnissen und vielen Aktionen. Nach einer kurzen Pause am 1. Freitag im neuen Jahr geht es am 10. Januar wieder los mit dem Verkauf von Brot, Käse, Eiern, Fleisch und Wurst sowie dem gesamten Sortiment. Auch die Bäckerinnen sind wieder fleißig und bieten ihren selbst gebackenen Kuchen an. Aufgabe des Fördervereins ist es, die Bauern bei der Direktvermarktung der regionalen Waren tatkräftig zu unterstützen, auch, um die hiesige kleinstrukturierte Landwirtschaft zu stärken und zu sichern. Das Bestreben des Vereins, traditionelle Fertigkeiten zu vermitteln, ist in der Adventszeit in die Tat umgesetzt worden: Gemeinsam mit Kunden und Förderern wurden in gemütlicher und geselliger Atmosphäre bei Punsch & Ofenfeuer Adventskränze gebunden. Neue Mitglieder, die unser Anliegen unterstützen, sind jederzeit herzlich willkommen! Ein Beitrittsformular gibt es im Laden oder auf unserer Website unter [www.prientaler-bergbauernladen.de](http://www.prientaler-bergbauernladen.de). Dort und auf unserer Facebook-Seite sind zudem stets aktuelle Angebote zu finden.

Sabine Osterried

## Aschauer Bürgerliste

Am gut besuchten Stammtisch im Gasthof Brucker wurde ein kurzer Rückblick auf die Highlights der ABL Veranstaltungen des vergangenen Jahres gehalten. Mit unseren Gästen aus Sachrang, den anwesenden zwei Gemeinderäten und Kandidaten entwickelte sich ein angeregter Diskurs zu den Themen im Ausblick auf 2020 wie: Energieversorgung mit Nahwärme, weiterer Ausbau von Solartechnik und Fotovoltaik im Dorf. Der Bericht einer Sachrangerin über die Odyssee, nachts von einer Reise ohne Auto nach Sachrang zurück zu kehren, brachte die unzureichende Verkehrsverbindung im Priental durch den ÖPNV in die Diskussion und auch die Möglichkeit, mittels Carsharing hier entgegen zu wirken. Zum Thema „Bezahlbarer Wohnraum“ wurde Interesse geäußert, sich über Wohnungsbaugenossenschaftsmodelle informieren zu lassen. Die Diskussionen zeigen auf, dass es für 2020 genug zu tun gibt. Wir bleiben dran. Unser erster Stammtisch im neuen Jahr findet am 7. Januar, um 19.30 Uhr, im Gasthof Brucker statt. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer.

Bernhard Pflüger



**Wir wünschen Euch ein gutes neues Jahr!**

Bis zum 6. Januar ohne Ruhetag geöffnet!  
07.01. - 06.03. Betriebsruhe

**Cafe Pauli**

Im März 2020 nur Samstag & Sonntag geöffnet | Ab 29. März starten wir in den Sommer 2020

## WINTERPAUSE

wir haben bis einschließlich 27.01.2020 geschlossen, ab Dienstag 28.01.2020 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Euch da.

Öffnungszeiten Mario's Radservice  
Mo geschlossen  
Di-Fr 13.00-18.00 Uhr  
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Vormittags ausschließlich Werkstattbetrieb, Vormittags-Termine nach Vereinbarung möglich.

Mario's



**RADSERVICE**

Mario

Mittermayer-Weinhandl  
Tel. 08052 - 951 99 45  
[info@marios-radservice.de](mailto:info@marios-radservice.de)  
[www.marios-radservice.de](http://www.marios-radservice.de)



**Do bin i dahoam**

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Ihr Rundum-Service in Aschau:**

- ✓ Persönlicher Ansprechpartner
- ✓ Beratung durch Profis
- ✓ Umfangreiche Serviceleistungen
- ✓ Individuelles Finanzkonzept

**Wir machen den Weg frei.**

*Wir bedanken uns für das Vertrauen im Jahr 2019 und wünschen für 2020 alles Gute!*

**Des is mei Bank!**  
Für Sie vor Ort in Aschau

**Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee eG**



Jetzt Termin vereinbaren:  
08052/957309-0  
[www.vb-rb.de/termin-aschau](http://www.vb-rb.de/termin-aschau)



## Bürgerbewegung Aschau

Die Bürgerbewegung Aschau lädt alle Aschauer und Sachranger Bürger/innen zu zwei Informationsveranstaltungen ein. Termine sind am Mittwoch, 22. Jan., um 19:30 Uhr, in der Kaiserblickstubb in Sachrang sowie am Sonntag, 9. Feb., um 11 Uhr, im Saal des Chalets in Aschau. Wir werden unsere Ziele für die nächste Wahlperiode präsentieren. Der Bürgermeisterkandidat Max Neumüller sowie die Kandidaten/innen für den Gemeinderat stehen für Fragen sehr gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren zahlreichen Besuch und einen regen Meinungsaustausch. Wir bitten unsere Unterstützer, sich in die ab sofort zu folgenden Öffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung aufliegenden Unterstützerlisten einzutragen: Mo.-Fr. 8-12 Uhr; Mo./Di. 14-16:30 Uhr, Mi. 14-16 Uhr, Do. 14-18 Uhr, zusätzlich am Samstag, 18. Jan., 8-10 Uhr und Donnerstag, 23. Jan., 14-20 Uhr. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Max Neumüller

**GEHEN SIE AUF NUMMER SICHER !**

**COS**  
Chiemgauer  
Orthopädie  
Schuhtechnik

MAßSCHUHE  
ORTH. SCHUHZURICHTUNG  
EINLAGEN  
SCHUHREPARATUR

Kampenwandstrasse 14  
83229 Aschau  
Telefon 08052 / 90 98 44

**Festhalle Hohenaschau**  
präsentiert

**Kinderfasching**  
am Sonntag den 26.01.2020

Einlass: 13.00 Uhr Ende ca. 17.00 Uhr

Eintritt Erwachsene 3,50 € Kinder ab 3 Jahren 2,50 €



**Auftritt von 3  
Kindergärten  
und der  
Aschauer Faschingsgilde  
mit Prinzenpaar**

**Zahlreiche Sachpreise werden  
verteilt!!!**

**Für Stimmung sorgt DJ Lollipop**

Auf einen zahlreichen Besuch freut sich Familie Schneikart  
mit Team

## Bürgerliste Zukunft für Aschau



„Global denken – regional handeln“ war das Motto des „Themenabend Energieversorgung“ im voll besetzten Saal des Chalet, zu dem die Bürgerliste Zukunft für Aschau eingeladen hatte. Dabei wurden viele innovative Möglichkeiten zur künftigen Energieversorgung unserer Gemeinde beleuchtet. Umwelt- und Klimaschutz sowie die Steigerung der regionalen Wertschöpfung können vor allem durch den weiteren Ausbau von Nahwärmenetzen vorangetrieben werden. Unerlässlich ist es auch, dass die Gemeinde selbst bei allen Hochbaupro-

**Miele**

TRIFLEX

3 in 1  
INNOVATION

SO FLEXIBEL.  
SO SAUGSTARK. SO SCHNELL.

Erleben sie die herausragende Innovation  
von drei kabellosen Staubsaugern in einem.

Mehr Informationen bei uns:

**Hobelsberger**

Elektro- und Kälteanlagen

Bahnhofstraße 18, 83229 Aschau

[www.hobelsberger-aschau.de](http://www.hobelsberger-aschau.de)

jekten die Potenziale der energetischen Möglichkeiten ausgeschöpft und hierzu ein professionelles Projektmanagement einführt.

Für das lebhaftes Interesse aller Anwesenden möchten wir uns an dieser Stelle ausdrücklich bedanken.

Die Gemeinderatskandidaten der Bürgerliste Zukunft für Aschau sind weiterhin bestrebt, sich möglichst umfassend einen Überblick über die wichtigen Themen der Gemeinde zu verschaffen. Hierzu lieferte das letzte Infotreffen interessante Einblicke in den Betrieb des „Seniorenheim Priental“. Die vorausschauende Entscheidung des damaligen Gemeinderates um Altbürgermeister Kaspar Öttl, im Jahr 1995 ein kommunal geführtes Wohn- und Pflegeheim in bester Lage im Ortskern in Betrieb zu nehmen, war mutig und absolut zukunftsweisend. Dafür dürfen wir den Verantwortlichen heute noch dankbar sein! Wir wollen das Seniorenheim weiterhin vollumfänglich unterstützen und in der alleinigen Hand der Gemeinde belassen. Wobei eine würdevolle und wertschätzende Pflege unserer Aschauer und Sachranger Bürgerinnen und Bürger im Vordergrund stehen muss. Langfristig werden wir uns für einen Erweiterungsbau stark machen, welcher den künftigen steigenden Bedarf an Pflegeplätzen decken soll.

Wir bitten alle Wahlberechtigten, sich in unsere Unterstützungsliste einzutragen. Diese liegt derzeit im Rathaus, Zimmer 1 u. 2, aus. Bitte an den Personalausweis denken! Wir benötigen mindestens 120 Unterschriften - freuen uns aber auch über darüber hinaus gehende Unterstützung! Vielen herzlichen Dank bereits vorab! Kandidatinnen und Kandidaten sowie etwaige Ersatzleute sind ausgeschlossen. Ebenso Wahlberechtigte, die sich bereits in eine andere Unterstützungsliste eingetragen haben.

Termin-Vorankündigungen: 5. Februar Infoabend Sachrang Kaiserblickstüb'n, 12. Februar Infoabend Aschau/Chalet.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Website unter [www.zukunft-fuer-aschau.de](http://www.zukunft-fuer-aschau.de) oder auf unserer Facebook-Seite. Wir wünschen Ihnen ein gutes neues Jahr – vor allem Gesundheit, das ganz persönliche Glück und Zufriedenheit!

Ihr Simon Frank

Inh. Evelyn Obermayer e. K.  
Burgweg 3  
83229 Aschau  
Tel. 080 52 / 90 96 11  
Fax 080 52 / 90 96 12

E-Mail: [buero@schaitl-reisen.de](mailto:buero@schaitl-reisen.de) · [www.schaitl-reisen.de](http://www.schaitl-reisen.de)

**Schaitl**  
**Reisen**

#### Unsere Tagesfahrten

14.03.	Zum Wochenmarkt nach Bozen	€ 34,00
04.04.	Frühling am Gardasee	€ 54,00
10.04.	Meran mit Wochenmarkt – Schloss Trauttmansdorff	€ 38,00
01.05.	Frühling auf der Insel Mainau inkl. Eintritt	€ 75,00

#### Unsere Mehrtagesfahrten

18. - 21.05.	Jubiläumsfahrt n. Villanders/Südtirol	€ 299,00
23. - 25.07.	Seefestspiele Mörbisch – „West Side Story“ Steinbruch St. Margarethen „Turandot“ zzgl. Eintrittskarte	€ 275,00
07. - 11.09.	Badekururlaub in Lido di Jesolo	€ 460,00

Unser neuer Reisekatalog ist in unserem Büro erhältlich  
oder online unter [www.schaitl-reisen.de](http://www.schaitl-reisen.de)!

## CSU Aschau-Sachrang

Alle Bürger/innen und alle Mitglieder des CSU Ortsverbandes Aschau-Sachrang sind zur Aufstellungsversammlung für die kommende Gemeinderatswahl am 8. Januar 2020, um 19:30 Uhr, in der Schlossbergalm sehr herzlich eingeladen. Der CSU Ortsverband wird die Kandidatinnen und Kandidaten vorstellen, aber auch die Schwerpunktthemen der CSU für unsere Heimatgemeinde darstellen. Über zahlreiches Erscheinen würden wir uns sehr freuen. Informationen zum CSU Ortsverband und Diskussionsmöglichkeit finden Sie auch Online unter [www.csu.de/verbaende/ov/aschau-im-chiemgau/](http://www.csu.de/verbaende/ov/aschau-im-chiemgau/) oder auf Facebook: CSU Ortsverband Aschau-Sachrang

Georg Westenthanner

## Freie Wahlgemeinschaft Aschau

Wir laden ein zu zwei Informations- und Diskussionsabenden am 16. Januar (Thema u.a. Haushalt und Finanzen) und 6. Februar, jeweils im Chalet Aschau ab 19.30 Uhr. Wie wollen wir unseren bisher gegangenen Weg gemeinsam fortsetzen? Sprechen wir über die weitere Entwicklung unserer Heimatgemeinde Aschau im Chiemgau. Kurze Impulsreferate zu verschiedenen Themen sollen einen gemeinsamen Gesprächsabend einleiten, der unser Bewusstsein stärken könnte im Hinblick - wer sind wir, was wollen wir und wie kommen wir möglichst gemeinsam dorthin. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Einen weiteren diesbezüglichen Gesprächsabend wollen wir im Februar auch in Sachrang anbieten. Termin, Zeit und Ort werden rechtzeitig bekanntgegeben. Bis dahin freut sich

Dr. Silke Helfmeyer



Sachrang  
**Aschau**  
im Chiemgau

Die Gemeinde Aschau i. Chiemgau sucht  
zum 01. Mai 2020

### einen Pächter (m/w/d)

für das Natur-Freischwimmbad mit Kioskbetrieb  
an der Bernauer Straße 44.

Ihre schriftliche Bewerbung, richten Sie bitte bis zum 15.  
Januar 2020 an die Gemeindeverwaltung Aschau i. Chiem-  
gau

Personalverwaltung Sandra Stöger  
Kampenwandstr. 36, 83229 Aschau i. Chiemgau

Für weitere Auskünfte, steht Ihnen der Leiter der  
Tourist Info Aschau i. Chiemgau Herr Herbert Reiter  
und Frau Marina Haberstock

E-Mail: [herbert.reiter@aschau.de](mailto:herbert.reiter@aschau.de) bzw. [marina.haberstock@aschau.de](mailto:marina.haberstock@aschau.de)

Tel.: 08052 9049-0 gerne zur Verfügung.

## Prientalliste

Am 25. November hatte die Prientalliste zur Aufstellungsversammlung in den Sachranger Hof geladen. Diese war gut besucht mit 31 Stimmberechtigten und vielen Interessierten. Die Wahlleitung übernahm Simon Pertl. Zur Wahl standen 6 Kandidaten aus dem Gemeindegebiet, die wie folgt gewählt wurden: 1. Katja Vordermayer (41 J.), Mitarbeiterin Tourist Info, 2. Heide Enke (57 J.), Arzthelferin/Gesundheitspädagogin, 3. Alexander Eichler (46 J.), Akademischer Rat TU Mü., 4. Alois Breckl-Stock (63 J.), Rentner, 5. Siegfried Schmidt (51 J.), Hotelier, 6. Susanne Breckl-Stock (52 J.), Gastronomin. Da es nur sechs Kandidaten sind, werden diese jeweils dreifach auf der Prientalliste erscheinen. Im Anschluss erklärte Wolfgang Rucker als Bürgermeisterkandidat der Prientalliste, dass er als parteiloser Bürgermeister kandidieren möchte und lädt zu einer Infoveranstaltung am 14. Februar in die Festhalle ein. Dort werden sich auch die Gemeinderatskandidaten der Prientalliste vorstellen. Die Kandidaten der Prientalliste laden alle Interessierten am 24. Januar, um 19.30 Uhr, zur einem Informationsabend in den Sachranger Hof ein.

Benno Pertl

## Faschingsgilde Aschau

Der Krönungsball der FG Aschau findet am Samstag, den 11. Januar, statt. Karten sind beim Gasthof Kampenwand in Aschau sowie am Stand der Faschingsgilde beim Vorsilvesterlauf am 28. Dez. erhältlich, Restkarten an der Abendkasse. Einlass und Bewirtung ab 18:30 Uhr; Beginn des Programms 20 Uhr. Es spielen „5e hamma“. Ein weiterer

## Antikes & Kunst Rübner & Rübner

Ankauf - Verkauf · Nachlässe - Kommission

Kampenwandstr. 27 · 83229 Aschau i. Ch.  
0174 | 61 22 393 · Privat 08056 190 19 049

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 14-18 Uhr + Sa. 10-14 Uhr

WIR WÜNSCHEN ALLEN UNSEREN KUNDEN,  
FREUNDEN UND BEKANNTEN EIN GESUNDES  
NEUES JAHR 2020.



Höhepunkt ist der Aschauer Gildebball, welcher am Samstag, den 22. Februar, stattfindet. Die Karten hierfür sind zum Preis von 15,00 € beim Kartenvorverkauf am Mittwoch, den 29. Januar, ab 19 Uhr, im Haus des Gastes in Aschau erhältlich, Restkarten im Gasthof Kampenwand oder an der Abendkasse. Wir freuen uns sehr auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher! Die Faschingsgilde Aschau wünscht Ihnen einen „guten Rutsch“ und ein gesundes, frohes neues Jahr 2020!

V. Lang

## Mau Mau Verein

Die diesjährige Mau-Mau-Series, die sich über das ganze Jahr 2019 mit monatlichen Turnieren durchzog, gewann mit hauchdünnem Vorsprung Kathrin Ballack Graf. Der Verein gratuliert herzlichst zum Sieg. Das alljährliche Highlight, die Vereinsmeisterschaft, fand am 1. Weihnachtsfeiertag statt. Bericht dazu folgt. Am Wochenende 17./18. Januar findet im Vereinslokal Lolabar unsere 10jährige Mau-Mau-Verein-Aschau Feier statt. Alle Mitglieder und Freunde sind herzlich eingeladen. Wir wünschen einen guten Rutsch ins neue Jahr 2020.

T. Zettl

## Kolpingsfamilie

Dienstag, 14. Januar 2020, Gottesdienst für verstorbene Mitglieder um 19:00 Uhr in der Kapelle der Kinderklinik. Anschließend um 20:00 Uhr Jahreshauptversammlung im Kolpingsstüberl.

Hans Berghammer

## Krieger- u. Soldatenkameradschaft Aschau

Die Vorstandschaft der KSK Aschau bedankt sich bei allen Helfern/innen, die zum Erfolg unseres 200 jährigen Gründungsfestes im Oktober 2019 im Chalet beitrugen. Ein besonderer Dank gilt unserem Fotografen Josef Reiter, der kostenlos das Bild vom Kampenwandkreuz auf der Titelseite der Festschrift zur Verfügung stellte. Ebenso sind wir unserer Veronika Rucker dankbar, die uns bei der Herstellung der Festschrift sowie mit ihren Fotos am Festabend im Chalet so sehr unterstützte.



## Pilates 60+ für Einsteiger

ab Dienstag,	14.01.2020 um 10 Uhr	Pilates Matte
ab Freitag,	17.01.2020 um 10 Uhr	Pilates am Tower (Gerätetraining)
ab Donnerstag,	27.02.2020 um 19 Uhr	Pilates für den Beckenboden

www.pilatesraum-chiemgau.de --- 08052/958800 --- info@pilatesraum-chiemgau.de  
Alle Einsteigerkurse werden als Präventionskurse von den Krankenkassen bezuschusst!

je 10 Einheiten, à 55 Minuten  
Matte 145,- €  
Tower 217,50 €  
Beckenboden 181,25 €

Gruppengröße  
max 6 bzw. 8 Personen!

pilatesraum chiemgau --- Theodor-Sanne-Str. 6 --- Bernau am Chiemsee



Dankbar sind wir unseren Mitgliedern, die mit großen und kleinen Geldspenden für den Erfolg des Festabends sorgten. Vergelt's Gott auch unserem Patenverein aus Frasdorf/Umrathshausen für die großzügigen Gastgeschenke. Für die guten Presseberichte im Vorfeld danken wir unserem Kameraden Heinrich Rehberg. Uns allen wünschen wir ein friedliches und gesundes neues Jahr 2020.

Rolf Danielowski

Besucher in der Alten Schule Sachrang mit auf ihre Expedition der Grönlandüberquerung. Gerne sind auch Männer und Gäste willkommen. Infos Monika Franzke, Tel. 08057-1057.

M. Franzke

## VdK-Ortsverband Aschau / Frasdorf / Sachrang

Am Samstag, 18. Januar, Messe für verstorbene Mitglieder um 17 Uhr in der Pfarrkirche, anschließend gemütliches Beisammensein im Gasthof Kampenwand. Seit vielen Jahren unterstützt der VdK Aschau/Frasdorf mit einer Spende von € 300,- den Sozialfond der Gemeinde Aschau, auch die Gemeinde Frasdorf erhält seit Jahren für ihren Wunschbaum eine Spende von € 150,-.

Die Vorstandschaft

## Schützengesellschaft Sachrang

Nach einem guten Start in die Schützensaison laden wir im Januar zu folgenden Schießabenden ein: 3. Januar, 10. Januar (Dreikönigsschießen), 17. Januar, 24. Januar und 31. Januar 2020. Wir wünschen allen ein gesundes neues Jahr!

Ludwig Dirlner

## Ökumenischer Frauenkreis Sachrang

Der für den 15. Januar angekündigte Grönland-Vortrag muss verschoben werden. **Neuer Termin ist Mittwoch, 5. Februar.** Um 19.00 Uhr nehmen Adelinde Huber und Christine Trixl die

## Lebendiges Sachrang

„Wir sind Bergsteigerdörfer – Was jetzt?“ Unter diesem Motto sprach Gemeinderat und Biobauer Sebastian Pertl mit Dr. Georg Bayerle, Alpinjournalist beim BR („Rucksackradio“, „Bergauf Bergab“). Das Gespräch suchte Antworten auf Fragen, die uns Bürger beschäftigen: Zu unseren Lebensräumen und ihren Nutzungen, zu regionalen Kreisläufen und zukunftsfähiger Daseinsvorsorge. Rund 50 Zuhörer, darunter unsere Bürgermeister Peter Solnar und Monika Schmid und der Schlechinger Bürgermeister Josef Loferer, waren in die Kaiserblickstub'n gekommen. Was muss auf den Weg gebracht werden, um die Dörfer stabil zu machen und die Lebensqualität für die Einheimischen und ihre Gäste zu erhalten? Man spürte hier die besondere Energie, die von den Menschen und der sie umgebenden Kulturlandschaft ausgeht. Auf der Grundlage des Alpenplans werde hier Umweltschutz als Heimatschutz gelebt, so der erfahrene Journalist. Die Idee der Bergsteigerdörfer beruht darauf, die Konvention der acht Alpenstaaten und der EU konkret umzusetzen. Das Ziel ist, das Kulturerbe zu erhalten und weiterzugeben. Damit sich diese wertvollen Lebensräume zeitgemäß entwickeln können, brauche es staatliche Förderung und die Bereitschaft aller zur Kooperation. Unser 9. Kamingsgespräch in der Kaiserblickstub'n Sachrang: Ein gelungener Rollentausch „Bürger fragen

Starten wir 2020 inspiriert und kraftvoll durch:

**Jonathan Whitaker – intuitives Medium aus London**

17.&19.01. **Einzelsitzungen** 75 €

Fr 17.01. **Demoabend Aschau** 19.30 h 15 €

Sa 18.01. **Medialer 1-Tages-Workshop** 120 €

**ReiseInfoAbend Fr 24. Januar**

19.30 Hotel Hobenaschau, *kostenlos*

Ich stelle alle Touren mit tollen Bildern vor:

Irland – Zypern – Glastonbury – Jordanien

**Spirituelle HeilerAusbildung**

Sonntag, 26.01. 10 – 17.30 Uhr (4 x jährlich)

Für ausführliche Infos tragen Sie sich gern für den monatlichen Newsletter ein: [www.towol-aschau.de](http://www.towol-aschau.de)



**Petra Maria Knickenberg**

Seminare · Beratungen · Reisen

Coaching & Training „der besonderen Art“

Metaphysische Heilweisen

Tel. (0 80 52) 92 44, [www.towol-aschau.de](http://www.towol-aschau.de)

[facebook.com/petramaria.knickenberg/](https://www.facebook.com/petramaria.knickenberg/)

## Wir wünschen allen

ein frohes und gesundes Jahr 2020!

Ihre Familie Palk

**MÖBEL PALK**

das Priener Möbelhaus

Küche | Wohnen | Schlafen

Hochriesstrasse 42 | 83209 Prien/Chiemsee | [www.moebel-palk.de](http://www.moebel-palk.de)  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 09.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa. 09.00 - 13.00 Uhr

Wir wünschen  
all unseren Gästen und Freunden  
ein gesegnetes, neues Jahr

Achtung:  
Betriebsferien vom 13. Januar  
bis 15. Februar

**Gasthof Brucker**



**Hohenaschau**

[WWW.GASTHOFBRUCKER.DE](http://WWW.GASTHOFBRUCKER.DE)

Auf Ihren Besuch freut  
sich Ihre Fam. MAX

Schloßbergstr. 12

Tel. 08052/4987



„Kamingespräche“ als Impulsgeber für das Priental: Sebastian Pertl, Peter Solnar, Georg Bayerle, Josef Loferer (von links)

– Journalist gibt Antworten“. Wir danken allen Gästen und Mitwirkenden, insbesondere den amtierenden Bürgermeistern und den Gemeinderäten, die uns Rückhalt bieten und uns somit unterstützen, damit die Bergsteigerdörfer Sachrang und Schleching lebens- und liebenswert bleiben.

Lilo Trappmann

## Museumsverein Müllner Peter von Sachrang

Am 27. Dezember öffnete das Museum seine Pforten wieder! Eine kleine Krippenausstellung bereichert das Müllner-Peter-Museum, das bis einschließlich 6. Januar täglich von 14 – 17 Uhr besucht werden kann. Am 28. Dezember findet um 16 Uhr ein gemütliches Zusammensein mit einer Lesung und Musik zum Jahreswechsel statt. Lassen Sie sich überraschen! Das Team freut sich auf Ihren Besuch.

Katja Vordermayer

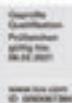
## Krieger- und Soldatenkameradschaft Sachrang

Die Einladung zum vorweihnachtlichen Treffen am 7. Dezember wurde sehr gut angenommen. Es war ein Versuch der



**\*\* 11 Jahre professionelle Versicherungen \*\***

Entsprechen sämtliche Beitragserhöhungen für 2020 Ihren Wunschvorstellungen? Wir haben für alle Versicherungsansprüche Lösungen.



CosmoConform Versicherungsmakler

Ein Unternehmen der CosmoConform Group

[www.rh-versicherungsmakler.de](http://www.rh-versicherungsmakler.de)

Telefon 08057 2230993

KSK, der vollends aufgegangen ist. Ab 13 Uhr kamen die Ersten und es zog sich bis zum Einbruch der Dunkelheit hin. Dies gibt Ansporn, es nächstes Jahr zu wiederholen. Dank an alle Vorstands- und Ausschussmitglieder, die dazu beigetragen haben, dass alles reibungslos verlaufen ist; ebenfalls sagen wir Danke für die Unterstützung des Museumsvereins. Zum Schluss gilt unser Dank allen Gästen, die dazu beigetragen haben, dass es ein Erfolg wurde. Auch der Bürgermeister war anwesend und teilte mit, dass die KSK mit Fahnenabordnung zum vorgesehenen öffentlichen Gelöbnis der Bundeswehr am 20. Februar 2020 - Festhalle Aschau - vorab schon eingeladen ist. Näheres dazu in der nächsten Ausgabe vom Gemeindeblatt.

Bernd Wagner

## ALLGEMEINES

### Fa. Hobelsberger spendet



Über die Spende der Firma Hobelsberger an das Klassenmusizieren der Preysing- Grundschule haben sich die jungen Musiker mit Frau Mühlbauer sehr gefreut! Das Geld wird für einen kleinen gemeinsamen Ausflug verwendet werden. Herzlichen Dank für dieses tolle Geschenk!

Capucine Mühlbauer



## Wir suchen Sie!

Die Seniorenheim Priental gGmbH in Aschau i.Chiemgau benötigt

**für den Pflegebereich  
motivierte Mitarbeiter (m/w/d)  
in Voll- oder Teilzeit**

Für weiterführende Auskünfte wenden Sie sich bitte unter der Rufnummer 08052 / 905620 an Herrn Rohrmüller oder unter 08052 / 905650 an Frau Kaiser.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Seniorenheim Priental gGmbH · Bahnhofstrasse 16  
83229 Aschau i.Chiemgau · [seniorenheim.priental@aschau.de](mailto:seniorenheim.priental@aschau.de)

## Mit neuem Chef eigenständig bleiben

Mit der Bestellung von Daniel Sauer als weiteres Vorstandsmitglied bekennt sich die Raiffeisenbank Aschau-Samerberg zur Bank vor Ort und trotz der aktuellen Entwicklung der Branche. Stark, heimisch, unabhängig – so wird das traditionsreiche Bankhaus auch in Zukunft bleiben. Die Größe ist nicht entscheidend für den Erfolg einer Bank, ist sich das neue Führungsduo sicher. »Erfolg entsteht in erster Linie durch Präsenz vor Ort mit einem hoch motivierten Team«, sagt der zukünftige Vorstandsvorsitzende Christian Trattner. »Als Teil der Genossenschaftlichen FinanzGruppe können auch wir große Projekte realisieren. Wir haben starke Partner an unserer Seite«, so Trattner stolz.



von links nach rechts: Aufsichtsratsvorsitzender Heinz Scheck, Vorstandsvorsitzender Albert Schweinsteiger, Vorstände Christian Trattner und Daniel Sauer

»Innovation ist notwendig«, erklärt der zukünftige Vorstand Daniel Sauer, »gerade in Zeiten der Digitalisierung und niedrigen Zinsen.« Aber das dürfe nicht auf Kosten der Kunden gehen! »Wir möchten in erster Linie die Nähe zum Kunden behalten«, sagt Sauer weiter. Auf dem Weg in eine sichere Zukunft gelte es, die richtige Balance zwischen Veränderung und Stabilität zu finden. Für Trattner und Sauer liegen die Vorteile der Unabhängigkeit klar auf der Hand: »Unseren Kunden helfen die standardisierten Prozesse einer Großbank oftmals nicht.« Ob kleiner Betrieb oder mittelständisches Unternehmen – bei der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg wird Wert daraufgelegt, die Partner persönlich zu kennen. Die handelnden Personen, die hinter dem Unternehmen stehen, sind nach wie vor mitentscheidend.

## S' Wollkörperl



Wolle, Garne und Zubehör, Kurzwaren, Duftöle u.a.  
Kirchplatz 6 (Ladeneingang Priener Straße)  
83233 Bernau am Chiemsee, Tel. 08051 962 68 47

Angebote/Kurse/Termine u.a.m. unter [www.swollkoerberl.jimdo.com](http://www.swollkoerberl.jimdo.com)

Danke für Ihre leure Treue.

Gesegnete Weihnachtszeit und  
ein wunderbares Jahr 2020

wünscht Waltraud Keil

## VEREINSTERMINE

**Sa., 04.01.2020**, 19.30 Uhr  
Musikk. Aschau, Jahreskonzert, Festhalle

**Di., 07.01.2020**, 18.30 Uhr  
Shuttlebf., Stammt., GH Brucker

**Di., 07.01.2020**, 19.00 Uhr  
WachEinD. LA, Stammt., Ratskeller

**Di., 07.01.2020**, 19.30 Uhr  
ABL, Stammt., GH Brucker

**Mi., 08.01.2020**, 19.30 Uhr  
CSU, Aufst.Vers., Schlossbergalm

**Fr., 10.01.2020**, 16.25 Uhr Abf.  
HGV, Galeriebesuch, Chiemgaubahn

**Sa., 11.01.2020**, 20 Uhr  
FaschGilde, Krönungsball, Festhalle

**Di., 14.01.2020**, 20.00 Uhr  
Kolpingsfamilie, JHV, Kolpingstüberl

**Do., 16.01.2020**, 19.30 Uhr  
FWGA, InfoVeranst., Chalet

**Mi., 22.01.2020**, 19.30 Uhr  
BüBewAschau, InfoVeranst, Kaiserbl.St.

**Fr., 24.01.2020**, 19.30 Uhr  
Prientaliste, InfoVeranst, Sachr.Hof

[www.aktiva-medici.de](http://www.aktiva-medici.de)

Von allen gesetzlichen Krankenkassen  
anerkannt und bezuschusst!



## Fit ins neue Jahr unsere neuen Präventionskurse im Januar 2020

### Yoga

- mittwochs (8 Termine à 75 Minuten)  
Start: 05.02.2020 | 17:30 – 18:45 Uhr 120 €

### inBalance – standhaft bleiben

- Balance-, Kraft-, Gang- und Koordinationstraining um Stürze effektiv zu reduzieren, mit inkludiertem Gerätetraining | donnerstags (8 Termine à 90 Minuten)  
Start 06.02.2020 | 15:00 – 16:30 Uhr 140 €

### Starker Rücken – fit im Job

- mit inkludiertem Gerätetraining  
donnerstags (8 Termine à 60 Minuten)  
Start 16.01.2020 | 18:00 – 19:00 Uhr 120 €

### Qigong

- freitags (8 Termine à 90 Minuten)  
Start 17.01.2020 | 10:30 – 12:00 Uhr 120 €

Infos und Anmeldung: AKTIVA MEDICI AG  
Hochfellnstr. 1 • 83209 Prien am Chiemsee  
Tel.: 08051-96 56 88-0 • [prien@aktiva-medici.de](mailto:prien@aktiva-medici.de)

## KLEINANZEIGEN

Ich (w) wohne seit über 30 J. in Aschau, **benötige** aber jetzt (wg. Eigenbedarf v. Vermieter) eine **2- od. 2 1/2 ZiWhg.** Wer kann mir eine anbieten? Vielen Dank im Voraus. Tel. 954 9422.

**Zu verk.: Yamaha-Piano**, schwarz lackiert, 3 Jahre alt, VB 3.200,- Tel. 08052/178 1926.

**Naturverb., alleinsteh., ruhige Chiemgauerin (70) sucht** kleine, gemütliche **Wohnung**. Übernimmt auch gerne die Betreuung des Gartens. Tel. 08051-7408

**Messer Werk**  
 Damaszenerschmiede  
**• SCHLEIFSERVICE •**  
 Distler & Pichler GbR - Kampenwandstr. 96a - 83229 Aschau  
 Telefon: 0 80 52-95 71 234 - www.messer-werk.de

# TAXI

## ASCHAU

Inh. Jürgen Schwendenwein  
 **08052-2412**  
 Handy-Nr. 0162-47 66 999

**Taxigutscheine erhältlich!**

16 Jahre Taxi Chiemgau in Aschau i.Ch.  
 Ihr Taxi für sämtliche Aufträge (Großraumtaxi) 24Std.Service

*Herzlichen Dank an unsere Kunden, Freunde und Bekannte für die Treue und das entgegengebrachte Vertrauen.  
 Wir wünschen allen ein gesundes, glückliches 2020  
 Jürgen Schwendenwein und Team.*

**Hinweis in eigener Sache**  
 Redaktions- und Anzeigenschluss für die FEBRUAR - Ausgabe des Gemeindeblattes ist der 15. Januar 2020.  
 Texte und Anzeigen können während der allgemeinen Geschäftsstunden im Zimmer 15, 1. Stock, im Rathaus abgegeben werden.  
**ANZEIGEN IM ASCHAUER GEMEINDEBLATT SIND IMMER EIN ERFOLG!**  
 Info: Mo. bis Fr. unter Telefon-Nr. (08052) 92 48 (AB) - Fax 92 49  
 eMail: susanne@woerndl-aschau.de · www.marktplatz-aschau.de

**IMPRESSUM Aschauer Gemeindeblatt**

- Herausgeber Aschauer Gewerbeverein e.V., Postfach 1142, 83225 Aschau im Chiemgau: Rainer Küblbeck (1. Vorstand), Andreas Fischer (2. Vorstand), Marcus Michel (Kassier), Petra Deml (Schriftführerin), Lorenz Ethenhuber, Paul Kink, Barbara Lammers, Mario Mittermaier-Weinhandl, Sonja Peteranderl, Fabian Schneikart, Georg Steigenberger jun., Florian Stürmer, Christian Trattner.
- Redaktionell verantw. für den aml. Teil der 1. Bgm. der Gemeinde Aschau i. Ch., Peter Solnar
- für den übrigen Inhalt sowie für den Anzeigenteil die Redaktion S. Wörndl und H. L. Pöpperl
- Satz, Layout und Druck vertreten durch WW Profi Druck Service
- Das Aschauer Gemeindeblatt erscheint mit. und wird an alle Haushalte kostenlos verteilt. Für Anzeigenveröffentlichungen und Beilagen gilt unsere z. Zt. gültige Anzeigenliste. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit der Meinung der Redaktion überein.
- Für handgeschriebene Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden!

**Ausgabe Nr. 422, Januar 2020**

**Gardinen und Raffrollos** für ein gemütliches Zuhause. Raumausstatterin bietet Rundumservice an. 0170 4668841.

Wegen Umzugs - **Möbel zu verkaufen:**  
 Tel: 0172 7262637

Junge Frau **sucht helle 2-3 Zi Whg** in Aschau/Chiemgau und Umgebung **zu kaufen** (ohne Makler). Ich freue mich auf direkte Kontaktaufnahme. Handynr. 0177-7106971



**MOBILE  
 FUSSPFLEGE**  
 Claudia Feistl  
 Telefon 08052-4034

**FORSTBETRIEBE  
 WÖRNDL  
 BIOMASSE**




- Ankauf von Energieholz
- Verkauf von getrocknetem Hackgut (W 10/15)
- Hackdienstleistung/Jenz bis 80 cm
- Brennholz, Trockenkammer getrocknet unter 20% Restfeuchte** 25 u. 33 cm, Fichte und Buche, solange Vorrat reicht
- Holzeinschlag, Rundheckbagger mit Prozessor
- Rückefahrzeuge mit Doppeltrommelwinde
- Rückeraupe mit Seilwinde **NEU** (sehr bodenschonend) mit Mulcher 2 m für Hanglagen

Forstbetriebe Wörndl GmbH & Co. KG  
 Grattenbach 10  
 83229 Aschau i.Chiemgau  
 Tel.: 08057 - 90 46 80  
 Fax: 08057 - 90 46 86  
 E-Mail: info@forstbetriebe-woerndl.de  
[www.forstbetriebe-woerndl.de](http://www.forstbetriebe-woerndl.de)

**KONTAKT APOTHEKEN:**  
 Apo Ärztezentrum Bernau, 08051 / 9 620 620  
 Marien-Apo, Prien, 08051 / 90 370  
 Schloß-Apo, Aschau, 08052 / 316  
 Sonnen-Apo, Frasdorf, 08052 / 1681  
 Spitzweg-Apo, Prien, 08051 / 4581  
 Katharinen-Apo, Prien, 08051 / 61 811  
 Zellerhorn-Apo, Aschau, 08052 / 2013

### APOTHEKENDIENST JANUAR 2020

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
		1 Zellerhorn	2 Katharinen	3 Ärztz. Bernau	4 Schloss	5 Sonnen
6 Spitzweg	7 Zellerhorn	8 Katharinen	9 Ärztz. Bernau	10 Marien	11 Sonnen	12 Spitzweg
13 Zellerhorn	14 Katharinen	15 Ärztz. Bernau	16 Marien	17 Schloss	18 Spitzweg	19 Zellerhorn
20 Katharinen	21 Ärztz. Bernau	22 Marien	23 Schloss	24 Sonnen	25 Zellerhorn	26 Katharinen
27 Ärztz. Bernau	28 Marien	29 Schloss	30 Sonnen	31 Spitzweg		

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:**  
 116 117  
**Integrierte Leitstelle in Nofällen: 112**

# Ihre Apotheke informiert:

## Keine Lust auf Erkältung?

Dann raus an die frische Luft! Sport treiben, viel Obst und Gemüse essen! Und nicht rauchen! Wer sich zusätzlich etwas Gutes tun will, kann Präparate mit Vitamin C, Zink und Selen nehmen. Wichtig auch: regelmäßiges Händewaschen! denn überall, wo viele Menschen zusammenkommen, wo gehustet und geniest wird, lauern die Erreger auf Türklinken und anderen Gegenstände.

**Wenn ´s dann doch soweit ist: Abwarten, entspannen, schonen**

Um die Symptome zu lindern, empfehlen sich bei **Husten** pflanzliche Mittel wie Efeu, Thymian, Primel und Kapland-Pelargonie. Sie verflüssigen den Schleim und wirken leicht krampflösend. Synthetische Wirkstoffe hemmen den Hustenreiz (z.B. Dextromethorphan) oder erleichtern das Abhusten (Acetylcystein, Ambroxol). Auch bei **Schnupfen** gilt es, den Schleim zu verflüssigen. Auch hier hat sich Pflanzenkraft sehr bewährt: Bioflavonoide aus Enzianwurzel, Schlüsselblumenblüten, Ampferkraut, Holunderblüten und Eisenkraut oder Mischungen aus ätherischen Ölen zum Einnehmen wirken sowohl schleimlösend als auch entzündungshemmend. Gut sind Nasensprays mit Meersalzwasser, Dexpanthenol, und natürlichem Salz. Abschwellende Tropfen und Sprays machen die Nase frei. Man sollte sie aber nicht länger als fünf Tage anwenden.

Gegen **Halsschmerzen** haben sich neben Salbei auch Isländisch Moos, Eibischwurzel und Spitzwegerichkraut bewährt, denn die so genannten Schleimdrogen legen einen Schutzfilm über die Rachenschleimhaut. Bei dickem oder eitrigem Auswurf sollte ein Arzt aufgesucht werden.

**Wir wünschen Ihnen einen beschwerdefreien Start ins neue Jahr!**  
Ihre Claudia Zangerl und das Team der Schloss-Apotheke



**Inh.: C. Zangerl**  
**Bahnhofstr. 5**  
**83229 Aschau**

**Tel. 08052/316**  
**Fax.: 08052/4291**

**Öffnungszeiten:**  
**Mo.-Fr.**  
**08:00 – 12:30 Uhr**  
**14:00 – 18:30 Uhr**  
**Samstag**  
**08:00– 12:30 Uhr**  
**j. zweiten Mittwoch**  
**Nachmittag geschlossen**

## **Kochen Sie nicht gerne? Dann kommen Sie einfach zu uns!**

In Metzgerei und SB-Restaurant haben wir für Sie täglich feine Gerichte zubereitet, – es ist für jeden etwas dabei.

Unsere tägliche Speisekarte finden Sie jetzt unter [www.metzgerei-angermann.de](http://www.metzgerei-angermann.de)

# Angermann

EIGENE SCHLACHTUNG  
METZGEREI & SB-RESTAURANT

Metzgerei Angermann GmbH  
Schulstr. 2 · 83229 Aschau i. Chiemgau  
Telefon 08052 2455 · [www.metzgerei-angermann.de](http://www.metzgerei-angermann.de)

- **verschiedene Eintöpfe**
- **gedünstetes Rinderherz und Rinderkronfleisch**
- **Oma's Bohnensuppe oder Kohlrabisuppe mit Semmelknödel**

**NEU: Würzige Zirbelringerl mit heimischen Bergkräutern**

Mittwoch, 15. Januar  
**Ochsenbacken-Essen**

Mittwoch, 22. Januar  
**Entenessen**

Mittwoch, 29. Januar  
**Spareribs-Essen**

*Original Bauerngeräuchertes vom Schlegel oder Lende*